

آیات ۱۱۸

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ: ۴۳

رُكُوعَاتُهَا ۲

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ۱ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ ۲

قَدْ أَفْلَحَ	الْمُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	هُمْ	فِي صَلَاتِهِمْ	خِشْعُونَ
فلاح پائی (کامیاب ہوئے)	مومن (جمع)	اور جو	وہ	اپنی نمازوں میں	خشوع (عاجزی) کرنے والے

(دو جہاں میں) کامیاب ہوئے وہ مومن جو اپنی نمازوں میں عاجزی کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ۳ وَالَّذِينَ هُمْ يَلْزَمُونَ زَكَاةً ۴

وَالَّذِينَ	هُمْ	عَنِ اللَّغْوِ	مُعْرِضُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ	يَلْزَمُونَ	زَكَاةً
اور وہ جو	وہ	نورہیوہ باتوں سے	منہ پھرنے والے	اور وہ جو	وہ	زکوٰۃ (کو)	ادا کرنے والے

اور وہ جو بیہودہ باتوں سے منہ پھرنے والے ہیں۔ اور وہ جو زکوٰۃ ادا کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِينَ هُمْ يَفْرُوجِهِمْ حِفْظُونَ ۵ إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

وَالَّذِينَ	هُمْ	يَفْرُوجِهِمْ	حِفْظُونَ	إِلَّا عَلَىٰ	أَرْوَاحِهِمْ	أَوْ مَا	مَلَكَتْ
اور وہ جو	وہ	اپنی شرمگاہوں کی	حفاظت کرنے والے	مگر	برسے	اپنی بیویاں	یا جو مالک ہوئے

اور وہ جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ مگر اپنی بیویوں سے، یا جن کے مالک ہوئے

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۶ فَمِنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

أَيْمَانُهُمْ	فَإِنَّهُمْ	غَيْرُ مَلُومِينَ	فَمِنْ ابْتَغَىٰ	وَرَاءَ	ذَٰلِكَ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ
ان کے دائیں ہاتھ	پس بیشک وہ	کوئی ملامت نہیں	پس جو	چاہے	سوا	اس	تو وہی وہ

ان کے دائیں ہاتھ (کنیزوں) سے بیشک ان پر کوئی ملامت نہیں۔ پس جو ان کے سوا سے تو وہی ہیں

الْعَادُونَ ۷ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ۸ وَالَّذِينَ

الْعَادُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ	لِأَمْتِهِمْ	وَعَهْدِهِمْ	رِعُونَ	وَالَّذِينَ
حد سے بڑھنے والے	اور وہ جو	وہ	اپنی امانتیں	اور اپنے عہد	رعایت کرنے والے	اور وہ جو

حد سے بڑھنے والے۔ اور (کامیاب ہیں مومن) وہ جو اپنی امانتوں کی اور اپنے عہد کی رعایت کرنے والے ہیں۔ اور وہ جو

هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ يَحَافِظُونَ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ۙ الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ

هُمْ	عَلَىٰ	صَلَوَاتِهِمْ	يَحَافِظُونَ	اُولٰٓئِكَ	هُمْ	الْوَارِثُونَ	الَّذِيْنَ	يَرِثُوْنَ
وہ	پر کسی	اپنی نمازیں	حفاظت کرنے والے ہیں	یہی لوگ	وہ	وارث (جمع)	جو	وارث ہوں گے

اپنی نمازوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جو وارث ہوں گے

اَلْفِرْدَوْسُ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۙ وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ ۙ

اَلْفِرْدَوْسُ	هُمْ	فِيْهَا	خٰلِدُوْنَ	وَ	لَقَدْ	خَلَقْنَا	الْاِنْسَانَ	مِنْ	سُلٰلَةٍ	مِّنْ	طِيْنٍ
جنت	وہ	اس میں	ہمیشہ رہیں گے	اور	البتہ ہم نے پیدا کیا	انسان	سے	خلائق (مٹی) سے	مٹی سے		

(جنت) فردوس کے، وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ اور البتہ ہم نے انسان کو چمٹی ہوئی مٹی سے پیدا کیا۔

ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ۙ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا

ثُمَّ	جَعَلْنٰهُ	نُطْفَةً	فِيْ	قَرَارٍ	مَّكِيْنٍ	ثُمَّ	خَلَقْنَا	النُّطْفَةَ	عَلَقَةً	فَخَلَقْنَا
پھر	ہم نے ٹھہرایا	نطفہ	میں	مضبوط جگہ	پھر	ہم نے بنایا	نطفہ	جما ہوا خون	پس ہم نے بنایا	

پھر ہم نے اسے مضبوط جگہ میں نطفہ ٹھہرایا۔ پھر ہم نے نطفہ کو جما ہوا خون بنایا، پھر ہم نے بنایا

الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظًا فَكَسَوْنَا الْعِظَ لَحْمًا ۙ ثُمَّ

الْعَلَقَةَ	مُضْغَةً	فَخَلَقْنَا	الْمُضْغَةَ	عِظًا	فَكَسَوْنَا	الْعِظَ	لَحْمًا	ثُمَّ
جما ہوا خون	بولی	پھر ہم نے بنایا	بولی	ہڈیاں	پھر ہم نے پہنایا	ہڈیاں	گوشت	پھر

جے ہوئے خون (لو تھڑے) کو بولی، پھر ہم نے بولی سے ہڈیاں بنائیں، پھر ہم نے ہڈیوں کو گوشت پہنایا، پھر

اَنشٰنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ ۙ ثُمَّ اِنَّا كُنَّا بِذٰلِكَ

اَنشٰنٰهُ	خَلْقًا	اٰخَرَ	فَتَبٰرَكَ	اللّٰهُ	اَحْسَنُ	الْخٰلِقِيْنَ	ثُمَّ	اِنَّا	كُنَّا	بِذٰلِكَ
ہم نے اسے اٹھایا	صورت	نئی	پس بركت والا	اللہ	بہترین	پیدا کرنے والا	پھر	بیشک تم	اس کے بعد	

ہم نے اسے نئی صورت میں اٹھا کر کھڑا کیا، پس اللہ بركت ہے بہترین پیدا کرنے والا۔ پھر بیشک اس کے بعد تم

لَمَيِّتُونَ ۙ ثُمَّ اِنَّا كُنَّا بِذٰلِكَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ نَبْعَثُوْنَ ۙ وَ لَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ

لَمَيِّتُونَ	ثُمَّ	اِنَّا	كُنَّا	بِذٰلِكَ	يَوْمَ الْقِيٰمَةِ	نَبْعَثُوْنَ	وَ	لَقَدْ	خَلَقْنَا	فَوْقَكُمْ
مرد مرنے والے	پھر	بیشک تم	روزِ قیامت	اٹھائے جاؤ گے	اور	تحقیق ہم نے بنائے	تمہارے اوپر			

مرد مرنے والے ہو۔ پھر بلاشبہ تم روزِ قیامت اٹھائے جاؤ گے۔ اور تحقیق ہم نے تمہارے اوپر بنائے

سَبْعَ طَرَائِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ۝۱۷ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

سَبْعَ	طَرَائِقَ	وَمَا كُنَّا	عَنِ	الْخَلْقِ	غَافِلِينَ	وَأَنْزَلْنَا	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً
سات	راستے	اور ہم نہیں	سے	خلق (پیدائش)	غافل	اور ہم نے اتارا	آسمانوں سے	پانی

سات راستے اور ہم پیدائش سے غافل نہیں - اور ہم نے آسمانوں سے پانی اتارا

يَقْدَرُ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ۝۱۸ فَأَنْشَأْنَا

يَقْدَرُ	فَأَسْكَنَتْهُ	فِي الْأَرْضِ	وَإِنَّا	عَلَى	ذَهَابٍ	بِهِ	لَقَادِرُونَ	فَأَنْشَأْنَا
اندازہ کے ساتھ	ہم نے اُسے ٹھہرایا	زمین میں	اور بیشک ہم	پر	لے جانا	اس کا	البتہ قادر	پس ہم نے پیدا کئے

ایک اندازہ کے ساتھ، پھر اس کو ہم نے زمین میں ٹھہرایا، اور بیشک ہم اس کو لے جانے پر بھی قادر ہیں۔ پس ہم نے پیدا کئے

لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاقِلُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا

لَكُمْ	بِهِ	جَنَّاتٍ	مِّنْ	نَّخِيلٍ	وَأَعْنَابٍ	لَّكُمْ	فِيهَا	فَوَاقِلُ	كَثِيرَةٌ	وَمِنْهَا
تمہارے لئے	اس سے	باغات	سے۔	کے	کھجور (جمع)	اور انگور (جمع)	تمہارے لئے	اس میں	میوے	بہت

اس سے تمہارے لئے کھجوروں اور انگوروں کے باغات تمہارے لئے ان میں بہت سے میوے ہیں، اور اس سے

تَأْكُلُونَ ۝۱۹ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورٍ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصِبْغٍ

تَأْكُلُونَ	وَشَجَرَةً	تَخْرُجُ	مِنْ	طُورٍ	سَيْنَاءَ	تَنْبُتُ	بِالذَّهْنِ	وَصِبْغٍ
تم کھاتے ہو	اور درخت	نکلے	سے	طور سینا	اُگتا ہے	تیل کے ساتھ	تیل	اور سالن

تم کھاتے ہو۔ اور درخت (زیتون) جو طور سینا سے نکلتا ہے، وہ اُگتا ہے تیل اور سالن لئے ہوئے

لِّلَّذٰكِلَیْنِ ۝۲۰ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهَا

لِّلَّذٰكِلَیْنِ	وَإِنَّ	لَكُمْ	فِي الْأَنْعَامِ	لَعِبْرَةً	نُّسْقِيكُم	مِّمَّا	فِي بُطُونِهَا
کھانے والوں کے لئے	اور بیشک	تمہارے لئے	جو پالیوں میں	عبرت غور کا مقام	ہم تمہیں پلاتے ہیں	اس سے	ان کے پیٹوں میں

کھانے والوں کے لئے۔ اور بیشک تمہارے لئے جو پالیوں میں مقام عبرت، ہم تمہیں ان سے پلاتے ہیں (دودھ) جو ان کے پیٹوں میں ہے،

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝۲۱ وَعَلَى الْفُلْكِ

وَلَكُمْ	فِيهَا	مَنَافِعُ	كَثِيرَةٌ	وَمِنْهَا	تَأْكُلُونَ	وَعَلَى	الْفُلْكِ
اور تمہارے لئے	ان میں	فائدے	بہت	اور ان سے	تم کھاتے ہو	اور	ان پر کشتی پر

اور تمہارے لئے ان میں (اور) بہت سے فائدے ہیں، اور ان میں سے (یعنی کو) تم کھاتے ہو، اور ان پر کشتی پر

تَحْمَلُونَ ۝۲۲ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ اعْبُدُوا اللَّهَ

تَحْمَلُونَ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمٍ اعْبُدُوا اللَّهَ

سوار کئے جاتے ہو اور البتہ ہم نے بھیجا نوحؑ اسکی قوم کی طرف پس اس نے کہا اے میری قوم تم عبادت کرو اللہ

سوار کئے جاتے ہو اور البتہ ہم نے نوحؑ کو اس کی قوم کی طرف بھیجا، پس اُس نے کہا، اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو

مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۲۳ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ

مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝۲۳ فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ

تہا کے لئے نہیں کوئی معبود اس کے سوا کیا تو تم ڈرنے نہیں؟ تو وہ بولے سردار جنہوں نے کفر کیا سے۔ کسے اس کی قوم

اس کے سوا تہا کے لئے کوئی معبود نہیں، تو کیا تم ڈرتے نہیں؟ تو اس کی قوم کے جن سرداروں نے کفر کیا، بولے

مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ

مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ

یہ نہیں مگر ایک بشر تم جیسا وہ چاہتا ہے کہ بڑا بن بیٹھے وہ تم پر اور اگر اللہ چاہتا تو اتارتا

یہ (کچھ بھی) نہیں مگر جیسا ایک بشر ہے، وہ چاہتا ہے کہ وہ تم پر بڑا بن بیٹھے، اور اگر اللہ چاہتا تو اتارتا

مَلَكَةٍ ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ۝۲۴ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةُ

مَلَكَةٍ ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ۝۲۴ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةُ

فرشتے نہیں سنا ہم نے یہ اپنے باپ دادا سے پہلے نہیں وہ یہ مگر ایک آدمی جس کو جنوں

فرشتے، ہم نے اپنے پہلے باپ دادا سے یہ (کبھی) نہیں سنا۔ وہ (کچھ بھی) نہیں مگر ایک آدمی ہے جس کو جنوں ہو گیا ہے

فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۲۵ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ۝۲۶ فَأَوْحَيْنَا

فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۲۵ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ۝۲۶ فَأَوْحَيْنَا

سو تم انتظار کرو اس کا ایک مدت تک اس نے کہا اے میرے رب میری مدد فرما اس پر انہوں نے مجھے جھٹلایا تو ہم نے وحی بھیجی

سو تم اس کا ایک مدت تک انتظار کرو۔ اس نے کہا اے میرے رب! میری مدد فرما اس پر کہ انہوں نے مجھے جھٹلایا۔ تو ہم نے وحی بھیجی

إِلَيْهِ أَنْ أَصْنَعُ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا هُمْ نَاوِيًا فَارَ السَّيْفِ

إِلَيْهِ أَنْ أَصْنَعُ الْفُلَكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحَيْنَا فَإِذَا هُمْ نَاوِيًا فَارَ السَّيْفِ

اس کی طرف کہ تم بناؤ کشتی ہمارے آنکھوں سامنے اور ہمارے حکم پھر جب آجائے ہمارا حکم اور تنور ابلنے لگے

اس کی طرف کہ ہماری آنکھوں کے سامنے ہمارے حکم سے کشتی بناؤ، پھر جب ہمارا حکم آئے اور تنور ابلنے لگے،

فَاسْأَلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ

فَاسْأَلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ
تو چلائے رکھے، اس میں ہر قسم سے جوڑا دو اور اپنے گھروالے سوا جو جس پہلے ہو چکا اس پر حکم

تو اس کشتی میں ہر قسم کے جوڑوں میں سے دو (ایک نر ایک مادہ) رکھ لو اور اپنے گھروالے بھی سوا کر لی اس کے سوا (جسے غرق بننے پر) حکم ہو چکا ہے

مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ۝۲۷ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ

مِنْهُمْ وَلَا تَخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ۝۲۷ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ
ان میں سے اور نہ کرنا مجھ سے بات میں۔ بار میں وہ جنہوں نے ظلم کیا بیشک وہ غرق کئے جانے والے ہیں پھر جب تم بیٹھ جاؤ

ان میں سے اور مجھ سے ان کے بارے میں بات نہ کرنا جنہوں نے ظلم کیا ہے بیشک وہ غرق کئے جانے والے ہیں۔ پھر جب تم بیٹھ جاؤ

أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ

أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ
تم اور جو تیرے ساتھ رہا، پر کشتی تو کہنا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں وہ جس نے ہمیں نجات دی قوم

کشتی پر تم اور تیرے ساتھی، تو کہنا تمام تعریفیں اللہ کے لئے ہیں وہ جس نے ہمیں نجات دی

الظَّالِمِينَ ۝۲۸ وَقُلْ رَبِّ أُنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝۲۹

الظَّالِمِينَ ۝۲۸ وَقُلْ رَبِّ أُنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝۲۹
ظالم جمع، اور کہو اے میرے رب مجھے اتار منزل مبارک اور تو بہترین اتارنے والے

ظالموں کی قوم سے۔ اور کہو اے میرے رب! مجھے مبارک منزل (جگہ) پر اتار، اور تو بہترین اتارنے والا ہے۔

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝۳۰ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ۝۳۰ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
بیشک اس میں البتہ نشانیاں اور بیشک ہم آزمائش کرنے والے ہیں پھر ہم نے پیدا کیا ان کے بعد گروہ

بیشک اس میں البتہ نشانیاں ہیں، اور بیشک ہم آزمائش کرنے والے ہیں۔ پھر ہم نے ان کے بعد پیدا کیا

آخِرِينَ ۝۳۱ فَارْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۝۳۲

آخِرِينَ ۝۳۱ فَارْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۝۳۲
دوسرا پھر بھیجے ہم نے ان کے درمیان رسول (جمع) ان میں سے کہ تم عبادت کرو اللہ نہیں تھا کئے کوئی معبود اس کے سوا

دوسرا گروہ۔ پھر ہم نے ان کے درمیان انہی میں سے رسول بھیجے کہ تم اللہ کی عبادت کرو، تمہارے لئے اس کے سوا کوئی معبود نہیں

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۳۲﴾ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِِقَاءِ الْآخِرَةِ

۱. فَلَا تَتَّقُونَ وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِِقَاءِ الْآخِرَةِ
کیا پھر تم ڈرتے نہیں؟ اور کہا سزاواروں اس کی قوم کے وہ جنہوں نے کفر کیا اور جھٹلایا حاضری کو آخرت

پھر کیا تم ڈرتے نہیں؟ اور اس کی قوم کے ان سزاواروں نے کہا، جنہوں نے کفر کیا، اور آخرت کی حاضری کو جھٹلایا،

وَأَتَرَفْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ

وَأَتَرَفْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ لَا يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ
اور تم نے انہیں عیش دیا میں دنیا کی زندگی یہ نہیں مگر ایک بشر تہیں جیسا وہ کھاتا ہے اس سے جو تم کھاتے ہو

اور ہم نے انہیں دنیا کی زندگی میں عیش دیا تھا، یہ نہیں ہے مگر تہیں جیسا ایک بشر ہے، وہ اسی میں سے کھاتا ہے جو تم کھاتے ہو، ﴿۳۲﴾

مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿۳۳﴾ وَلَٰكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا الْخُسْرُونَ

مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ وَلَٰكِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا الْخُسْرُونَ
اس سے اور پیتا ہے اس سے جو تم پیتے ہو اور اگر تم نے اطاعت کی ایک بشر اپنے جیسا بیشک تم اس وقت گھاٹے میں رہو گے

اور اسی میں سے پیتا ہے جو تم پیتے ہو۔ اور اگر تم نے اپنے جیسے ایک بشر کی اطاعت کی، تو بیشک تم اس وقت گھاٹے میں رہو گے۔

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُّخْرَجُونَ ﴿۳۴﴾ هِيَ هَات

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُّخْرَجُونَ ﴿۳۴﴾ هِيَ هَات
کیا وہ وعدہ دیتا ہے کہ تم جب مر گئے اور تم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو تم نکالے جاؤ گے بعید ہے

کیا وہ تہیں وعدہ دیتا ہے کہ جب تم مر گئے، اور تم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے تو تم (پھر) نکالے جاؤ گے۔ بعید ہے

هِيَ هَات لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿۳۵﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

هِيَ هَات لِمَا تُوْعَدُونَ ﴿۳۵﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ
بعید ہے وہ جو تمہیں وعدہ دیا جاتا ہے نہیں مگر ہماری زندگی دنیا اور ہم مرتے ہیں اور ہم جیتے ہیں، اور ہم نہیں ہیں

بعید ہے، وہ جو تہیں وعدہ دیا جاتا ہے، (کچھ) نہیں مگر یہی ہماری دنیا کی زندگی ہے، ہم مرتے ہیں اور جیتے ہیں، اور ہم نہیں ہیں

بِسَبْعُوْنِ ﴿۳۶﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ

بِسَبْعُوْنِ ﴿۳۶﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ
پھر اٹھائے جانے والے نہیں وہ مگر ایک آدمی اسے جھوٹ باندھا اللہ پر جھوٹ اور نہیں ہم اس پر

پھر اٹھائے جانے والے۔ وہ (کچھ) نہیں مگر ایک آدمی ہے، اس نے اللہ پر جھوٹ باندھا ہے، اور ہم نہیں ہیں اس پر

۳۸

يَوْمَئِذٍ ۝ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ۝ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ۝

يَوْمَئِذٍ ۝ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُون ۝ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ۝

ایمان لانے والے اس نے عرض کیا اے میرے رب تو اس پر میری مدد فرما کہ انہوں نے مجھے جھٹلایا اس نے فرمایا بہت جلد وہ ضرور رہ جائیں گے پکھٹانے والے ایمان لانے والے۔ اس نے عرض کیا اے میرے رب تو اس پر میری مدد فرما کہ انہوں نے مجھے جھٹلایا ہے اس نے فرمایا وہ بہت جلد ضرور پکھٹانے رہ جائیں گے

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبَعْدَ اللَّقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً فَبَعْدَ اللَّقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

پس انہیں اچکڑا چنگھاڑ (وعدہ حق کے مطابق سوہم نے انہیں خس و خاشاک کی طرح کر دیا، پس مار ہونٹا مول کی قوم کے لئے۔ ظالم جمع)

پس انہیں چنگھاڑنے وعدہ حق کے مطابق اچکڑا، سوہم نے انہیں خس و خاشاک کی طرح کر دیا، پس مار ہونٹا مول کی قوم کے لئے۔

ثُمَّ اَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا اٰخَرِينَ ۝ مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا

ثُمَّ اَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا اٰخَرِينَ ۝ مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا

پھر ہم نے ان کے بعد اور امتیں پیدا کیں۔ ان کے بعد ہم نے ان کے بعد اور امتیں پیدا کیں۔ کوئی امت اپنی (مقررہ) ميعاد سے نہ سبقت کرتی ہے اور نہ

پھر ہم نے ان کے بعد اور امتیں پیدا کیں۔ کوئی امت اپنی (مقررہ) ميعاد سے نہ سبقت کرتی ہے اور نہ

يَسْتَاخِرُونَ ۝ ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۝ كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةٌ رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا

يَسْتَاخِرُونَ ۝ ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۝ كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةٌ رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا

تیسچے رہ جاتی ہے۔ پھر ہم نے پے درپے رسول بھیجے جس کی امت اس کی رسالت کو پہچانے سے انکار کرتی تھی، تو ہم نے پیچھے لائے

تیسچے رہ جاتی ہے۔ پھر ہم نے پے درپے رسول بھیجے جس کی امت اس کی رسالت کو پہچانے سے انکار کرتی تھی، تو ہم نے پیچھے لائے

بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ اَحَادِيثَ فَبَعْدَ لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ ثُمَّ اَرْسَلْنَا

بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ اَحَادِيثَ فَبَعْدَ لِقَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ ثُمَّ اَرْسَلْنَا

ان میں سے ایک دوسرے اور انہیں بنادباہم نے افسانے سو دوڑی مار، لوگوں کے لئے جو ایمان نہیں لائے پھر ہم نے بھیجا

ان میں سے ایک دوسرے اور ہم نے انہیں افسانے (بھولی بھری باتیں) بنایا اور اللہ کی مار ان لوگوں کے لئے جو ایمان نہیں لائے۔ پھر ہم نے بھیجا

مُوسٰى وَاٰخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِهِ

مُوسٰى وَاٰخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِهِ

موسیٰ اور ان کا بھائی ہارون، سادہ سادہ اپنی نشانیاں اور دلائل کھلے کھلے طرف فرعون اور اس کے سردار

موسیٰ اور ان کے بھائی ہارون کو اپنی نشانوں اور کھلے دلائل کے ساتھ، فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿۳۷﴾ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا

فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿۳۷﴾ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا
تو انہوں نے تکبر کیا اور وہ تھے لوگ سرکش پس انہوں نے کہا کیا ہم ایمان لے آئیں دو آدمیوں پر اپنے جیسے اور ان کی قوم

تو انہوں نے تکبر کیا اور وہ سرکش لوگ تھے۔ پس انہوں نے کہا کیا ہم اپنے جیسے (ان) دو آدمیوں پر ایمان لے آئیں؟ اور ان کی قوم رکے لوگ

لَنَا عِبْدُونَ ﴿۳۸﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿۳۹﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ

لَنَا عِبْدُونَ ﴿۳۸﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿۳۹﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ
ہماری بندگی (رفتہ) کرنے والے پس انہوں نے جھٹلایا دونوں کو تو وہ ہو گئے سے ہلاک ہونے والے اور تحقیق ہم نے دی موسیٰ

ہماری خدمت کرنے والے تھے۔ پس انہوں نے دونوں کو جھٹلایا تو وہ ہلاک ہو سوا لوں میں سے ہو گئے۔ اور تحقیق ہم نے موسیٰ کو دی

الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۴۰﴾ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَامَّةً آيَةً وَأَوَيْنَهُمَا

الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿۴۰﴾ وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَامَّةً آيَةً وَأَوَيْنَهُمَا
کتاب تاکہ وہ لوگ ہدایت پالیں اور ہم نے بنایا مریم کے بیٹا عیسیٰ کو اور ان کی ماں ایک نشانی اور ہم نے انہیں ٹھکانہ دیا

کتاب تاکہ وہ لوگ ہدایت پالیں۔ اور ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ کو اور ان کی ماں کو ایک نشانی بنایا اور ہم نے انہیں ٹھکانہ دیا

إِلَىٰ رَابُوعَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿۴۱﴾ يَأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا

إِلَىٰ رَابُوعَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿۴۱﴾ يَأَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا
طرف پر ایک بلند ٹیلہ پر جو ٹھہرنے کا مقام اور جاری پانی اے رسول (جمع) کھاؤ سے پاکیزہ چیزیں اور عمل کرو

ایک بلند ٹیلہ پر جو ٹھہرنے کا مقام اور جاری پانی کی دشاداب، جگہ تھی۔ اے رسولو! تم پاک چیزوں میں سے کھاؤ اور عمل کرو

صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۴۲﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا

صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿۴۲﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا
نیک، بیشک میں اسے جو تم کرتے ہو جاننے والا اور بیشک یہ تمہاری امت ایک امت واحدہ ہے اور میں

نیک، بیشک جو تم کرتے ہو میں اسے جاننے والا ہوں (جانتا ہوں)۔ اور بیشک یہ تمہاری امت ایک امت واحدہ ہے، اور میں

رَبُّكُمْ فَاتَّقُوا ﴿۴۳﴾ فَتَقَطُّوْا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ

رَبُّكُمْ فَاتَّقُوا ﴿۴۳﴾ فَتَقَطُّوْا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ
تمہارا رب پس مجھ سے ڈرو۔ پھر انہوں نے کاٹ لیا اپنا کام آپس میں ٹکڑے ٹکڑے ہو کر رہے اسے جو ان کے پاس

تمہارا رب ہوں پس مجھ سے ڈرو۔ پھر انہوں نے آپس میں اپنا کام ٹکڑے ٹکڑے کاٹ لیا، پھر ہر گروہ والے اس پر جو ان کے پاس ہے

فَرَحُونَ ﴿۵۳﴾ فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿۵۴﴾ أَيْحَسِبُونَ أَنَّمَا نُنَادِيَهُمْ بِهِ

فَرَحُونَ	فَذَرَهُمْ	فِي غَمَرَتِهِمْ	حَتَّىٰ	حِينٍ	أَيْحَسِبُونَ	أَنَّمَا	نُنَادِيَهُمْ	بِهِ
خوش	پس چھوڑ دے انہیں	ان کی غفلت میں	تک	ایک مدت مقررہ	کیا وہ گمان کرتے ہیں	کہ جو کچھ	ہم مد کر رہے ہیں انکی	اسی ساتھ

خوش ہیں۔ پس انہیں ان کی غفلت میں ایک مدت مقررہ تک چھوڑ دے۔ کیا وہ گمان کرتے ہیں کہ ہم جو کچھ ان کی مدد کر رہے ہیں

مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿۵۵﴾ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿۵۶﴾

مِنْ	مَّالٍ	وَبَنِينَ	نُسَارِعُ	لَهُمْ	فِي الْخَيْرَاتِ	بَلْ	لَا يَشْعُرُونَ
سے	مال	اور اولاد	ہم جلدی کر رہے ہیں	انکے لئے	بھلائی میں	بلکہ	وہ شعور (سمجھ) نہیں رکھتے

مال اور اولاد کے ساتھ، ہم ان کے لئے بھلائی میں جلدی کر رہے ہیں (نہیں)، بلکہ وہ سمجھ نہیں رکھتے۔

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿۵۷﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ

إِنَّ	الَّذِينَ	هُمْ مِنْ	خَشْيَةِ	رَبِّهِمْ	مُشْفِقُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ
بیشک	جو لوگ	وہ سے	ڈر	اپنا رب	ڈرنے والے (سمجھتے ہوئے)	اور جو لوگ	وہ آیتوں پر	اپنا رب

بیشک جو لوگ اپنے رب کے ڈر سے سمجھ ہوئے ہیں، اور جو لوگ اپنے رب کی آیتوں پر

يُؤْمِنُونَ ﴿۵۸﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿۵۹﴾ وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا

يُؤْمِنُونَ	وَالَّذِينَ	هُمْ بِرَبِّهِمْ	لَا يُشْرِكُونَ	وَالَّذِينَ	يُؤْتُونَ	مَا آتَوْا
ایمان رکھتے ہیں	اور جو لوگ	وہ	اپنے رب کے ساتھ	شریک نہیں کرتے	اور جو لوگ	دیتے ہیں

ایمان رکھتے ہیں، اور جو لوگ اپنے رب کے ساتھ شریک نہیں کرتے، اور جو لوگ دیتے ہیں، جو کچھ وہ دیتے ہیں

وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَتْ أَعْيُنُهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿۶۰﴾ أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ

وَقُلُوبُهُمْ	وَجَلَتْ	أَعْيُنُهُمْ	إِلَىٰ	رَبِّهِمْ	رَاجِعُونَ	أُولَٰئِكَ	يُسْرِعُونَ	فِي الْخَيْرَاتِ
اور ان کے دل	ڈرتے ہیں	کہ وہ	طرف	اپنا رب	لوٹنے والے	یہی لوگ	جلدی کرتے ہیں	بھلائیوں میں

اور ان کے دل ڈرتے ہیں کہ وہ اپنے رب کی طرف لوٹنے والے ہیں۔ یہی لوگ بھلائیوں میں جلدی کرتے ہیں

وَهُمْ لَهَا سَبِقُونَ ﴿۶۱﴾ وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ

وَهُمْ	لَهَا	سَبِقُونَ	وَلَا تُكَلِّفُ	نَفْسًا	إِلَّا وُسْعَهَا	وَلَدَيْنَا	كِتَابٌ
اور وہ	ان کی طرف	سبق لے جاتے ہیں	اور ہم تکلیف نہیں دیتے	کسی کو	مگر اسکی طاقت کے مطابق	اور ہمارے پاس	ایک کتاب (درجہ)

اور وہ ان کی طرف سبق لے جانے والے ہیں۔ اور ہم کسی کو تکلیف نہیں دیتے مگر اس کی طاقت کے مطابق اور ہمارے پاس (اعمال کا) ایک جملہ ہے

يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦١﴾ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَرَّةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ

يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَرَّةٍ مِّنْ هَذَا وَلَهُمْ
وہ بتلاتا ہے ٹھیک ٹھیک اور وہ انہیں ظلم نہ ہوگا۔ بلکہ ان کے دل غفلت میں ہیں اس سے اور ان کے

وہ ٹھیک ٹھیک بتلاتا ہے۔ اور ان پر ظلم نہ ہوگا۔ بلکہ ان کے دل اس حقیقت سے غفلت میں ہیں اور ان کے

أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٢﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ

أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ
اعمال (جمع) علاوہ اس وہ انہیں کرتے رہتے ہیں یہاں تک کہ جب ہم نے پکڑا ان کے خوشحال لوگ

اس کے علاوہ (اور بھی بُرے عمل ہیں) جو وہ کرتے رہتے ہیں۔ یہاں تک کہ جب ہم نے ان کے خوشحال لوگوں کو پکڑا

بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ ﴿٦٣﴾ لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ نَكْمًا لَا تَنْصَرُونَ ﴿٦٤﴾

بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْعَرُونَ لَا تَجْعَرُوا الْيَوْمَ نَكْمًا لَا تَنْصَرُونَ
عذاب میں اس وقت وہ فریاد کرنے لگے۔ آج فریاد نہ کرو تم ہماری طرف سے مدد نہ دیئے جاؤ گے (مطلق مدد نہ پاؤ گے)

عذاب میں تو اس وقت وہ فریاد کرنے لگے۔ آج فریاد نہ کرو تم ہماری طرف سے مدد نہ دیئے جاؤ گے (مطلق مدد نہ پاؤ گے)

قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُشَلَّىٰ عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكَصُونَ ﴿٦٥﴾ مُسْتَكْبِرِينَ ﴿٦٦﴾

قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُشَلَّىٰ عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنْكَصُونَ مُسْتَكْبِرِينَ
البتہ تم پر میری آیتیں پڑھی جاتی تھیں، تو تم نے اپنی ایڑیوں کے بل (اُٹلے) پھر جاتے تھے۔ تکبر کرتے ہوئے

البتہ تم پر میری آیتیں پڑھی جاتی تھیں، تو تم نے اپنی ایڑیوں کے بل (اُٹلے) پھر جاتے تھے۔ تکبر کرتے ہوئے،

بِهِ سِمًا تَهْجَرُونَ ﴿٦٧﴾ أَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ

بِهِ سِمًا تَهْجَرُونَ أَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ
اس کے ساتھ افسانہ کوئی کہتے ہو، یہ بھوکا کھاتے ہوئے کیا پس انہوں نے غور نہیں کیا کلام یا ان کے پاس آیا جو نہیں آیا

اس کے ساتھ افسانہ کوئی اور، یہ بھوکا کھاتے ہوئے۔ پس کیا انہوں نے اس کلامِ حق پر غور نہیں کیا؟ یا ان کے پاس وہ نہیں آیا جو تھا

أَبَاءَهُمُ الْوَالِدِينَ ﴿٦٨﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾ أَمْ

أَبَاءَهُمُ الْوَالِدِينَ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ أَمْ
ان کے باپ دادا پہلے یا انہوں نے اپنے رسول کو نہیں پہچانا اپنے رسول تو وہ اس کے منکر ہیں یا

ان کے پہلے باپ دادا (بڑوں) کے پاس آیا انہوں نے اپنے رسول کو نہیں پہچانا تو اس لئے ان کے منکر ہیں۔ یا

يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَكَثُرَهُمُ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ④۰

يَقُولُونَ	بِهِ	جِنَّةٌ	بَلْ	جَاءَهُمُ	بِالْحَقِّ	وَكَثُرَهُمُ	لِلْحَقِّ	كِرْهُونَ
وہ کہتے ہیں	اس کو	دیوانگی	بلکہ	وہ آیا انکے پاس	ساتھ حق بات	اور ان میں سے اکثر	حق سے	نفرت رکھنے والے

وہ کہتے ہیں اس کو دیوانگی ہے؟ بلکہ وہ انکے پاس حق بات کے ساتھ آیا ہے اور ان میں سے اکثر حق بات سے نفرت رکھنے والے ہیں۔

وَلْيَوَاتِبِ الْحَقِّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ④۱

وَلْيَوَاتِبِ	الْحَقِّ	أَهْوَاءَهُمْ	لَفَسَدَتِ	السَّمَوَاتُ	وَالْأَرْضُ	وَمَنْ	فِيهِنَّ
اور اگر	پیروی کرتا	حق (اللہ) ان کی خواہشات	البتہ درہم برہم ہو جاتا	آسمان و زمین	اور زمین	اور جو	ان کے درمیان

اور اگر اللہ تعالیٰ ان کی خواہشات کی پیروی کرتا تو البتہ زمین و آسمان اور جو کچھ ان کے درمیان ہے درہم برہم ہو جاتا،

بَلْ أَتَيْنَهُم بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ④۲ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا

بَلْ	أَتَيْنَهُمُ	بِذِكْرِهِمْ	فَهُمْ	عَنْ ذِكْرِهِمْ	مُعْرِضُونَ	أَمْ تَسْأَلُهُمْ	خَرْجًا
بلکہ	ہم لائے ہیں انکے پاس	ان کی نصیحت	پھر وہ	اپنی نصیحت سے	روگردانی کرنے والے ہیں	کیا تم ان سے مانگتے ہو	اجر

بلکہ ہم ان کے پاس ان کی نصیحت لائے ہیں پھر وہ اپنی نصیحت کی بات سے، روگردانی کرنے والے ہیں۔ کیا تم ان سے اجر مانگتے ہو؟

فَخَرَّاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرِّزْقَيْنِ ④۳ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ

فَخَرَّاجُ	رَبِّكَ	خَيْرٌ	وَهُوَ	خَيْرُ الرِّزْقَيْنِ	وَإِنَّكَ	لَتَدْعُوهُمْ	إِلَى صِرَاطٍ
تو اگر	تہا رار ب	بہتر	اور وہ	بہتر روزی دہندہ ہے	اور بیشک تم	انہیں بلاتے ہو	طرف راہ راستہ

تو تہا رار ب کا اجر بہتر ہے، اور وہ بہتر روزی دہندہ ہے۔ اور بیشک تم انہیں بلاتے ہو راہ

مُسْتَقِيمٌ ④۴ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ④۵

مُسْتَقِيمٌ	وَإِنَّ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	عَنِ	الصِّرَاطِ	لَنُكَيِّبُونَ
سیدھا-راستہ	اور بیشک	جو لوگ	ایمان نہیں لاتے	آخرت پر	سے	راہِ حق،	البتہ بٹے ہوئے ہیں

راستہ کی طرف۔ اور جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں لاتے، بیشک وہ راہِ حق سے بٹے ہوئے ہیں۔

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ④۶

وَلَوْ	رَحِمْنَاهُمْ	وَكَشَفْنَا	مَا بِهِمْ	مِنْ ضُرٍّ	لَلَجُّوا	فِي	طُغْيَانِهِمْ	يَعْمَهُونَ
اور اگر	ہم ان پر رحم کریں	اور ہم دور کر دیں	جو ان پر	جو تکلیف	اڑے رہیں	میں پر	اپنی سرکشی	بھٹکتے رہیں

اور اگر ہم ان پر رحم کریں، اور جو ان پر تکلیف ہے وہ دور کر دیں، تو وہ اپنی سرکشی پر اڑے رہیں، بھٹکتے پھریں۔

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ حَتَّىٰ إِذَا
اور البتہ ہم نے انہیں عذاب میں پکڑا پھر نہ انہوں نے عاجزی نہ کی اپنے رب کے سامنے اور وہ نہ گڑگڑائے یہاں تک کہ جب

فَتَحْنًا عَلَيْهِمْ بِأَبَآذِ عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذْ هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي

فَتَحْنًا عَلَيْهِمْ بِأَبَآذِ عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذْ هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ وَهُوَ الَّذِي
ہم نے کھول دیے ان پر دروازے عذاب دال سخت تو اس وقت وہ اس میں مایوس ہو گئے اور وہی ہے جس نے

أَنشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٤٨﴾ وَهُوَ الَّذِي

أَنشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ وَهُوَ الَّذِي
بنائے تمہارے لئے کان اور آنکھیں اور دل (جمع) بہت ہی کم جو تم شکر کرتے ہو اور وہ وہی جس نے

ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٤٩﴾ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ

ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ
پھیلایا نہیں زمین میں اور اسی کی طرف تم جمع ہو کر جاؤ گے اور وہ وہی جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے اور اسی کے لئے ہے

اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥٠﴾ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٥١﴾

اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ
آنا جانا رات اور دن کیا تم سمجھتے نہیں؟ بلکہ انہوں نے کہا جیسے جو کہا پہلوں نے

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٥٢﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا

قَالُوا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ لَقَدْ وُعِدْنَا
وہ بولے کیا جب ہم مر گئے اور ہم مٹی اور ہڈیاں کیا ہم پھر اٹھائے جائیں گے البتہ ہم سے وعدہ کیا گیا

وہ بولے کیا جب ہم مر گئے اور ہم مٹی اور ہڈیاں ہو گئے کیا ہم پھر دوبارہ اٹھائے جائیں گے؟ البتہ ہم سے وعدہ کیا گیا

نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿۸۳﴾ قُلْ لِّمَنِ

نَحْنُ	وَآبَاؤُنَا	هَذَا	مِنْ قَبْلُ	إِنْ هَذَا	إِلَّا	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	قُلْ	لِّمَنِ
ہم	اور ہمارے باپ دادا	یہ	اس سے قبل	یہ نہیں	مگر صرف	کہانیاں	پہلے لوگ	فرمادیں	کس کے لئے

اور اس سے قبل ہمارے باپ دادا سے یہ وعدہ کیا گیا، یہ تو صرف پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔ آپؐ فرمادیں کس کے لئے ہیں

الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۴﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۸۵﴾

الْأَرْضُ	وَمَنْ فِيهَا	إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	سَيَقُولُونَ	لِلَّهِ	قُلْ	أَفَلَا تَذَكَّرُونَ
زمین	اور جو اس میں ہے	اگر تم جانتے ہو	کہاں ضرور	اللہ کے لئے	فرمادیں	کیا پس تم غور نہیں کرتے؟

زمین اور جو کچھ اس میں ہے؟ اگر تم جانتے ہو۔ وہ ضرور کہیں گے اللہ کے لئے ہے، آپؐ فرمادیں پس کیا تم غور نہیں کرتے؟

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿۸۶﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ

قُلْ	مَنْ رَبُّ	السَّمَوَاتِ	السَّبْعِ	وَرَبُّ	الْعَرْشِ	الْعَظِيمِ	سَيَقُولُونَ	لِلَّهِ	قُلْ
فرمادیں	کون	رب	آسمان (جمع)	سات	اور رب	عرش عظیم	کہاں ضرور	اللہ کے لئے	فرمادیں

آپؐ فرمادیں کون ہے سات آسمانوں کا رب اور عرش عظیم کا رب؟ وہ ضرور کہیں گے دیسب، اللہ کا ہے، آپؐ فرمادیں

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۸۷﴾ قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ

أَفَلَا تَتَّقُونَ	قُلْ	مَنْ بِيَدِهِ	مَلَكُوتُ	كُلِّ شَيْءٍ	وَهُوَ	يُجِيرُ	وَلَا يُجَارُ	عَلَيْهِ
کیا پس تم نہیں ڈرتے؟	فرمادیں	کون	اُس کے ہاتھ میں	بادشاہت (اختیار)	ہر چیز	اور وہ	پناہ دیتا ہے	اور پناہ نہیں دیا جاتا، اُس کے خلاف

پس کیا تم نہیں ڈرتے؟ آپؐ فرمادیں کس کے ہاتھ میں ہے ہر چیز کا اختیار؟ اور وہ پناہ دیتا ہے اور اس کے خلاف (کوئی) پناہ نہیں دیا جاتا

إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۸۸﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنِّي تُسْحَرُونَ ﴿۸۹﴾ بَلْ أَتَيْنَهُم

إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ	سَيَقُولُونَ	لِلَّهِ	قُلْ	فَأَنِّي	تُسْحَرُونَ	بَلْ أَتَيْنَهُم
اگر تم جانتے ہو	کہاں ضرور	وہ کہیں گے	اللہ کے لئے	فرمادیں	پھر کہاں سے	تم جادو میں پھنس گئے ہو، بلکہ ہم ان کے پاس

اگر تم جانتے ہو۔ وہ ضرور کہیں گے (ہر اختیار) اللہ کے لئے، آپؐ فرمادیں پھر کہاں سے جادو میں پھنس گئے ہو۔ بلکہ ہم ان کے پاس لائے ہیں

بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿۹۰﴾ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ

بِالْحَقِّ	وَإِنَّهُمْ	لَكَاذِبُونَ	مَا اتَّخَذَ	اللَّهُ	مِنْ وَلَدٍ	وَمَا كَانَ	مَعَهُ	مِنْ إِلَهٍ
سچی بات	اور بیشک وہ	البتہ جھوٹے ہیں	نہیں بنایا	اللہ	کسی کو بیٹا	اور نہیں ہے	اس کے ساتھ	کوئی اور معبود

سچی بات، اور بیشک وہ جھوٹے ہیں۔ اللہ نے کسی کو (بیٹا، بیٹا نہیں بنایا، اور نہیں ہے اس کے ساتھ کوئی اور معبود

إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ

إِذَا	لَذَّهَبَ	كُلُّ	إِلَهٍ	بِمَا	خَلَقَ	وَلَعَلَّ	بَعْضُهُمْ	عَلَى	بَعْضٍ	سُبْحَنَ	اللَّهُ
اس صورت میں	لے جاتا	ہر	معبود	جو اس نے پیدا کیا	اور بڑی کرتا	ان کا ایک	دوسرے پر	پاک ہے اللہ			

اس صورت میں ہر معبود لے جاتا جو اس نے پیدا کیا ہوتا، اور ان میں سے ایک دوسرے پر چڑھائی کرتا، پاک ہے اللہ

عَمَّا يَصِفُونَ^{٩١} عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَّى عَمَّا يَشْرَكُونَ^{٩٢} قُلْ

عَمَّا	يَصِفُونَ	عَلِيمُ	الْغَيْبِ	وَالشَّهَادَةِ	فَتَعَلَّى	عَمَّا	يَشْرَكُونَ	قُلْ
اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	جاننے والا پوشیدہ	اور آشکارا	پس برتر	اس سے جو	وہ شریک سمجھتے ہیں	فرمادیں	

ان (باتوں) سے جو وہ بیان کرتے ہیں۔ وہ جاننے والا ہے پوشیدہ اور آشکارا پس برتر ہے (وہ ہر اس سے جس کو وہ شریک سمجھتے ہیں۔ آپ فرمادیں

رَّبِّ إِمَّا تُرِيدُنِي مَا يُوعَدُونَ^{٩٣} رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ^{٩٤}

رَّبِّ	إِمَّا	تُرِيدُنِي	مَا يُوعَدُونَ	رَبِّ	فَلَا تَجْعَلْنِي	فِي	الْقَوْمِ	الظَّالِمِينَ
اے میرے رب	اگر تو مجھے دکھاوے	جو ان سے وعدہ کیا جاتا ہے	اے میرے رب	پس تو مجھے نہ کرنا	میں		ظالم لوگ	

اے میرے رب! جو ان سے وعدہ کیا جاتا ہے اگر تو مجھے دکھا دے۔ اے میرے رب! پس تو مجھے ظالم لوگوں میں (داخل) نہ کرنا

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَدْ دُونَ^{٩٥} إِدْفَعْ يَا لَتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ

وَأَنَا	عَلَىٰ	أَنْ تُرِيكَ	مَا نَعِدُهُمْ	لَقَدْ دُونَ	إِدْفَعْ	يَا لَتِي	هِيَ	أَحْسَنُ	السَّيِّئَةِ
اور بیشک ہم	پر	کہ ہم تمہیں دکھا دیں	جو تم وعدہ کر رہے ہیں ان سے	البتہ قادر ہیں	دفع کرو	اس سے جو	وہ	سب اچھی بھلائی	برائی

اور بیشک ہم اس پر قادر ہیں کہ ہم ان سے جو وعدہ کر رہے ہیں تمہیں دکھا دیں۔ سب سے اچھی بھلائی سے برائی کو دفع کرو

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ^{٩٦} وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَزَاتِ الشَّيْطَانِ^{٩٧}

نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَصِفُونَ	وَقُلْ	رَبِّ	أَعُوذُ	بِكَ	مِنْ	هَزَاتِ	الشَّيْطَانِ
ہم	خوب جانتے ہیں	اس سے جو	وہ بیان کرتے ہیں	اور آپ فرمادیں	اے میرے رب	میں چاہتا ہوں	تیری	سے	دوسرے (جمع)	شیطان (جمع)

ہم خوب جانتے ہیں جو وہ بیان کرتے ہیں۔ اور آپ فرمادیں اے میرے رب! میں تیری پناہ چاہتا ہوں شیطانوں کے دوسروں سے۔

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ^{٩٨} حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

وَأَعُوذُ	بِكَ	رَبِّ	أَنْ يَحْضُرُونِ	حَتَّىٰ	إِذَا جَاءَ	أَحَدَهُمُ	الْمَوْتُ	قَالَ	رَبِّ
اور میں چاہتا ہوں	تیری	اے میرے رب	کہ وہ آئیں میرے پاس	یہاں تک کہ	جب آئے	ان میں کسی کو	موت	کہتا ہے	اے میرے رب

اور میرے رب! میں تیری پناہ چاہتا ہوں کہ وہ میرے پاس آئیں۔ (وہ غفلت میں ہوتے ہیں) یہاں تک کہ ان میں سے کسی کو موت آئے تو وہ کہتا ہے اے میرے رب!

أَرْجِعُونَ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا ط

أَرْجِعُونَ	لَعَلِّي	أَعْمَلُ	صَالِحًا	فِيمَا	تَرَكْتُ	كَلَّا	إِنَّهَا	كَلِمَةٌ	هُوَ	قَائِلُهَا
-------------	----------	----------	----------	--------	----------	--------	----------	----------	------	------------

مجھے واپس بھیج دے۔ شاید میں اس میں کوئی اچھا کام کر لوں جو چھوڑ آیا ہوں، ہرگز نہیں یہ تو ایک بات ہے جو وہ کہہ رہا ہے،

وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمْ بَرَزَخُ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾ فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ

وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمْ	بَرَزَخُ	إِلَى يَوْمِ	يُبْعَثُونَ	فَإِذَا	نَفَخَ	فِي الصُّورِ	فَلَا أَنْسَابَ
-----------------------	----------	--------------	-------------	---------	--------	--------------	-----------------

اور اُن کے آگے ایک برزخ (اڑ، ہے جس میں قیامت تک کہ وہ اٹھائے جائیں گے۔ پھر جب صور پھونکا جائے گا تو نہ رشتے رہیں گے

بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

بَيْنَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	وَلَا يَتَسَاءَلُونَ	فَمَنْ ثَقُلَتْ	مَوَازِينُهُ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ الْمُفْلِحُونَ
------------	------------	----------------------	-----------------	--------------	--------------	---------------------

ان کے درمیان اس دن اور وہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے پس جو جس کا پلہ بھاری ہوئی اس کا تول (پلہ) پس وہ لوگ وہ فلاح پانے والے

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

وَمَنْ خَفَّتْ	مَوَازِينُهُ	فَأُولَٰئِكَ	الَّذِينَ خَسِرُوا	أَنْفُسَهُمْ	فِي جَهَنَّمَ	خَالِدُونَ
----------------	--------------	--------------	--------------------	--------------	---------------	------------

اور جو جس کے اعمال کا پلہ ہلکا ہوا تو وہی لوگ، میں جنہوں نے اپنی جانوں کو خسارہ میں ڈالا، وہ جہنم میں ہمیشہ کے لئے رہیں گے۔

تَلَفَعُوا وُجُوهَهُمُ النَّارَ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾ أَلَمْ تَكُنْ آيَتِي تَتْلَىٰ عَلَيْكُمْ

تَلَفَعُوا	وُجُوهَهُمُ	النَّارَ	وَهُمْ فِيهَا	كَالِحُونَ	أَلَمْ تَكُنْ	آيَتِي	تَتْلَىٰ	عَلَيْكُمْ
------------	-------------	----------	---------------	------------	---------------	--------	----------	------------

اُن کے چہرے جھک گئے اور وہ اس میں تیوری چڑھائے ہوئے ہوں گے۔ کیا میری آیتیں تم پر نہ پڑھی جاتی (سنائی جاتی) تھیں؟

فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾ قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ

فَكُنْتُمْ	بِهَا	تُكَذِّبُونَ	قَالُوا	رَبَّنَا	غَلَبَتْ	عَلَيْنَا	شِقْوَتُنَا	وَكُنَّا	قَوْمًا	ضَالِّينَ
------------	-------	--------------	---------	----------	----------	-----------	-------------	----------	---------	-----------

پس تم تھے انہیں تم جھٹلاتے تھے وہ کہیں گے اے ہمارے رب! ہم پر ہماری بدبختی غالب آگئی، اور ہم راستہ سے ہٹے ہوئے لوگ تھے

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿۱۰۸﴾ قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ
اے ہمارے رب! ہمیں اس سے نکال لے پھر اگر ہم نے دوبارہ کلمہ تو بیشک ہم ظالم (جمع) فرمائے گا پھٹکار ہو پڑے ہو اس میں اور کلام نہ کرو مجھ سے

اے ہمارے رب! ہمیں اس سے نکال لے پھر اگر ہم نے دوبارہ (دہی، کیا تو بیشک ہم ظالم ہو گئے وہ فرمائے گا پھٹکار ہوئے اس میں پڑے رہا اور مجھ سے کلام نہ کرو

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ
بیشک وہ تھا ایک گروہ میرے بندوں کا وہ کہتے تھے اے ہمارے رب! ہم ایمان لائے سو ہمیں بخش دے اور ہم پر رحم فرما اور تو

بیشک ہمارے بندوں کا ایک گروہ تھا، وہ کہتے تھے اے ہمارے رب! ہم ایمان لائے، سو ہمیں بخش دے، اور ہم پر رحم فرما، اور تو

خَيْرُ الرَّحِيمِينَ ﴿۱۰۹﴾ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سُخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ

خَيْرُ الرَّحِيمِينَ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سُخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ
بہترین رحم کرنے والے پس تم نے انہیں بنا لیا ٹھٹھا بہانہ تک کہ انہوں نے بھلا دی تھیں میری یاد اور تم تھے

بہترین رحم کرنے والے ہے۔ پس تم نے انہیں ٹھٹھا بنا لیا، یہاں تک کہ انہوں نے تھیں میری یاد بھلا دی اور تم

مِنْهُمْ تَضَحَّكُونَ ﴿۱۱۰﴾ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۱۱۱﴾

مِنْهُمْ تَضَحَّكُونَ إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ
ان سے ہنسی کیا کرتے تھے بیشک ہیں میں نے جزا دی انہیں آج اس کے بدلے انہوں نے صبر کیا بیشک وہ وہی مراد کو پہنچنے والے

ان سے ہنسی کیا کرتے تھے۔ اس کے بدلے کہ انہوں نے صبر کیا بیشک میں نے آج انہیں جزا دی، بیشک وہی مراد کو پہنچنے والے ہیں۔

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿۱۱۲﴾ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ
فرمائے گا کتنی مدت ہے تم زمین (دنیا) میں شمار (رحم) سال (جمع) وہ کہیں گے ہم بے ایک دن یا ایک دن کا کچھ حصہ

(اللہ تعالیٰ) فرمائے گا تم دنیا میں سالوں کے حساب سے کتنی مدت رہے؟ وہ کہیں ہم ایک دن یا ایک دن کا کچھ حصہ رہے،

فَسَعَلَ الْعَادِيْنَ ﴿۱۱۳﴾ قُلْ إِنْ لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۱۴﴾

فَسَعَلَ الْعَادِيْنَ قُلْ إِنْ لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ
پس بڑھ لے شمار کرنے والے فرمائے گا نہیں تم رہے مگر صرف، تھوڑا (حصہ) کاش کہ تم جانتے ہو تھے

پس شمار کرنے والوں سے بڑھ لے۔ فرمائے گا تم صرف تھوڑا (حصہ) رہے کاش کہ تم (دیہ حقیقت دنیا میں) جانتے ہو تھے۔

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾ فَتَعَلَىٰ اللَّهُ

اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ فَتَعَلَى اللّٰهُ
کیا تم خیال کرتے ہو کہ ہم نے تمہیں پیدا کیا عبث (بیکار) اور یہ کہ تم ہماری طرف نہیں لوٹائے جاؤ گے پس بلند تر ہے اللہ

کیا تم خیال کرتے ہو کہ ہم نے تمہیں پیدا کیا ؟ اور یہ کہ تم ہماری طرف نہیں لوٹائے جاؤ گے ؟ پس بلند تر ہے اللہ

الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ

الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ
بادشاہ حقیقی نہیں کوئی معبود اس کے سوا مالک عزت والا عرش اور جو پکارے اللہ کے ساتھ

حقیقی بادشاہ، اس کے سوا کوئی معبود نہیں، عزت والا عرش کا مالک - اور جو کوئی پکارے اللہ کے ساتھ

إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ

إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
کوئی اور معبود نہیں کوئی سند اس کے لئے کوئی سند نہیں، سو اس کا حساب اس کے رب کے پاس ہے، بے شک کامیابی نہیں پائیں گے

کوئی اور معبود، اس کے پاس اس کے لئے کوئی سند نہیں، سو اس کا حساب اس کے رب کے پاس ہے، بے شک کامیابی نہیں پائیں گے

الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾

الْكَافِرُونَ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ
کافر (جمع) اور آپ کہیں، اے میرے رب! بخش دے اور رحم فرما اور تو بہترین رحم کرنے والا ہے

کافر - اور آپ کہیں، اے میرے رب! بخش دے، اور رحم فرما، اور تو بہترین رحم کرنے والا ہے۔

رُكُوعَاتُهَا ۹

سُورَةُ النُّورِ مَكْنِيَّةٌ = ۱۰۲

آيَاتُهَا ۶۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا نہایت مہربان ہے

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
ایک سورۃ جو ہم نے نازل کی اور لازم کیا اس کو اور ہم نے نازل کیا اس میں واضح آیتیں تاکہ تم تم یاد رکھو

یہ ایک سورۃ ہے جو ہم نے نازل کی اور اس کے احکام کو لازم کیا، اور ہم نے اس میں واضح آیتیں نازل کیں تاکہ تم یاد رکھو (دو)

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا
بدکار عورت اور بدکار مرد تو تم کوڑے مارو ہر ایک کو ان دونوں میں سے ہر ایک کو سزا کوڑے اور نہ پکڑو نہ کھاؤ ان پر

بدکار عورت اور بدکار مرد دونوں میں سے ہر ایک کو سزا کوڑے مارو، اور ان پر نہ کھاؤ

رَافِعٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيْشَهِدَ عَذَابَهُمَا

رَافِعٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَيْشَهِدَ عَذَابَهُمَا
ہر بانی (رس) میں اللہ کا حکم اگر تم ایمان رکھتے ہو اللہ پر اور یوم آخرت اور چاہئے کہ موجود ہو ان کی سزا

ترس اللہ کا حکم (چلانے) میں، اگر تم اللہ پر اور یوم آخرت پر ایمان رکھتے ہو، اور چاہئے کہ ان کی سزا کے وقت موجود ہو

طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ

طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ
ایک جماعت سے۔ کی مومن (جمع) مسلمان بدکار مرد نکاح نہیں کرتا سوا بدکار عورت یا مشرکہ اور بدکار عورت

مسلمانوں کی ایک جماعت - بدکار مرد بدکار عورت یا مشرکہ کے سوا نکاح نہیں کرتا، اور بدکار عورت

لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ

لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ
نکاح نہیں کرتی سوا بدکار مرد یا مشرک (مرد) اور حرام کیا گیا یہ پر مومن (جمع)، اور جو لوگ تہمت لگائیں

رہی، بدکار یا مشرک کرنے والے مرد کے سوا کسی، نکاح نہیں کرتی، اور یہ (ایسا نکاح) مومنوں پر حرام کیا گیا ہے۔ اور جو لوگ تہمت لگائیں

الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا

الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا
پاکدامن عورتیں پھر وہ نہ لائیں چار گواہ تو تم انہیں کوڑے مارو اسٹی کوڑے اور تم نہ قبول کرو

پاکدامن عورتوں پر، پھر وہ (اس پر) چار گواہ نہ لائیں تو تم انہیں اسٹی کوڑے مارو اور تم قبول نہ کرو

لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا أَوْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

لَهُمْ شَهَادَةٌ أَبَدًا أَوْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
ان کی گواہی کبھی یہی لوگ وہ نافرمان مگر جن لوگوں نے توبہ کر لی اس کے بعد

کبھی ان کی گواہی یہی نافرمان لوگ ہیں۔ مگر جن لوگوں نے اس کے بعد توبہ کر لی

وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ

وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ
اور انہوں نے اصلاح کر لی، تو بیشک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور جو لوگ ہمت لگائیں اپنی بیویاں اور نہ ہوں

اور انہوں نے اصلاح کر لی، تو بیشک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور جو لوگ اپنی بیویوں پر ہمت لگائیں اور

لَهُمْ شَهَادَاتُ ثَلَاثٌ غَيْرُ أَنْفُسِهِمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ

لَهُمْ شَهَادَاتُ ثَلَاثٌ غَيْرُ أَنْفُسِهِمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ
ان کے گواہ سوا ان کی جانیں (خود) پس گواہی ان میں سے ایک چار گواہیاں اللہ کی قسم کہ وہ بیشک سے سچ بولنے والے

خود ان کے سوا ان کے گواہ نہ ہوں، تو ان میں سے ہر ایک کی گواہی یہ ہے کہ اللہ کی قسم کے ساتھ چار بار گواہی دے کہ وہ سچ بولنے والوں میں سے (سچا ہے)۔

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝ وَيَدْرَأُ عَنْهَا

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝ وَيَدْرَأُ عَنْهَا
اور پانچویں یہ کہ اس پر اللہ کی لعنت ہو اگر وہ جھوٹ بولنے والوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور اس عورت سے طل جائے گی

اور پانچویں بار یہ کہ اس پر اللہ کی لعنت ہو اگر وہ جھوٹ بولنے والوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور اس عورت سے طل جائے گی

الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذَّابِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ

الْعَذَابُ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذَّابِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ
سزا اگر وہ چار بار اللہ کی قسم کے ساتھ گواہی دے کہ وہ (مرد) البتہ جھوٹوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور پانچویں بار

سزا اگر وہ چار بار اللہ کی قسم کے ساتھ گواہی دے کہ وہ (مرد) البتہ جھوٹوں میں سے ہے (جھوٹا ہے)۔ اور پانچویں بار

أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
یہ کہ اس عورت پر (مجھ پر) اللہ کا غضب ہو اگر وہ سچوں میں سے ہے (سچا ہے) اور اگر تم پر نہ ہوتا اللہ کا فضل

یہ کہ اس عورت پر (مجھ پر) اللہ کا غضب ہو اگر وہ سچوں میں سے ہے (سچا ہے) اور اگر تم پر نہ ہوتا اللہ کا فضل

وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِآيَاتِكِ عَصَبَةً مِّنْكُمْ

وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِآيَاتِكِ عَصَبَةً مِّنْكُمْ
اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ توبہ قبول کرنے والا حکمت والا ہے۔ بیشک جو لوگ بڑا بہتان لائے ایک جماعت تم میں سے

اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ توبہ قبول کرنے والا حکمت والا ہے۔ بیشک جو لوگ بڑا بہتان لائے، تم میں سے ایک جماعت ہیں

لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ طِبْكَلْ أَمْرِي مِنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ

لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ طِبْكَلْ أَمْرِي مِنْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ
تم اسے گمان نہ کرو بُرا اپنے لئے بلکہ وہ بہتر ہے تمہارے لئے ہر ایک آدمی کے لئے ان میں سے جو اس نے کمایا کیا، گناہ سے

تم اسے اپنے لئے بُرا گمان نہ کرو بلکہ وہ تمہارے لئے بہتر ہے، ان میں سے ہر آدمی کے لئے جتنا اس نے کیا راتنا، گناہ ہے،

وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۱ لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ

وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۱ لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ
اور وہ جس اٹھایا بڑا اس کا اُن میں سے اس کے لئے عذاب بڑا کیوں نہ جب تم نے وہ سنا گمان کیا

اور جس نے اس کا بڑا (ظفان) اٹھایا اس کے لئے بڑا عذاب ہے۔ جب تم نے وہ رہنما (سنا تو کیوں نہ گمان کیا

الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأْنَفُسِهِمْ خَيْرًا ۖ وَقَالُوا هَذَا أَفْكٌ مُّبِينٌ ۝۱۲ لَوْلَا جَاءُوا

الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأْنَفُسِهِمْ خَيْرًا ۖ وَقَالُوا هَذَا أَفْكٌ مُّبِينٌ ۝۱۲ لَوْلَا جَاءُوا
مومن مردوں اور مومن عورتوں (اپنیوں) بارہ میں نیک اور انہوں نے کہا یہ بہتان صریح کیوں وہ لائے

مومن مردوں اور مومن عورتوں نے اپنیوں کے بارہ میں گمان (نیک) اور انہوں نے کیوں؟ یہ صریح بہتان ہے۔ وہ کیوں نہ لائے؟

عَلَيْهِ يَارَبْعَةَ شَهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ۝۱۳

عَلَيْهِ يَارَبْعَةَ شَهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ۝۱۳
اس پر چار گواہ پس جب وہ نہ لائے گواہ تو وہی لوگ اللہ کے نزدیک وہی جھوٹے

اس پر چار گواہ، پس جب وہ گواہ نہ لائے تو اللہ کے نزدیک وہی جھوٹے ہیں۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ
اور اگر نہ اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت دنیا میں اور آخرت ضرور تم پر پڑتا اس میں تم پر پڑے اس میں

اور اگر تم پر دنیا اور آخرت میں اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو جس دشمنی میں تم پر پڑے تھے اس میں تم پر ضرور پڑتا

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۴ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالْإِسْنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۱۴ إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالْإِسْنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
عذاب بڑا جب تم لاتے تھے اسے اپنی زبانوں پر اور تم کہتے تھے اپنے منہ سے جو نہیں تھیں اس کوئی علم

بڑا عذاب۔ جب تم (ایک دوسرے سے کہہ کر) اسے اپنی زبان پر لاتے تھے اور تم اپنے منہ سے کہتے تھے جو انہیں کوئی علم نہ تھا،

وَتَحْسِبُونَهُ هِينًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝۱۵ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ

وَتَحْسِبُونَهُ هِينًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ۝۱۵ وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ

اور تم اسے گمان کرتے تھے، ہلکی بات، حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی بات، اور کیوں نہ جب تم نے وہ سنا تم نے کہا

اور تم اسے ہلکی بات گمان کرتے تھے، حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی بات ہے۔ جب تم نے وہ سنا کیوں نہ کہا؟

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَاهُمَانِ عَظِيمٌ ۖ يَعِظُكُمُ اللَّهُ

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَاهُمَانِ عَظِيمٌ ۖ يَعِظُكُمُ اللَّهُ

نہیں ہے ہمارے لئے کہ ہم کہیں ایسی بات تو پاک ہے یہ بہتان بڑا تمہیں نصیحت کرتا ہے اللہ

کہ ہمارے لئے (زیبا) نہیں ہے کہ ہم ایسی بات کہیں اسے اللہ تو پاک ہے یہ بڑا بہتان ہے۔ اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے،

أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ وَيَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ

أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۖ وَيَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ

کہ تم پھر کرو ایسا کام کبھی بھی اگر تم ہو ایمان والے اور بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لئے آیتیں (احکام) اور اللہ

دہر دہر ایسا کام پھر کبھی کرو، اگر تم ایمان والے ہو۔ اور اللہ تمہارے لئے احکام (صاف صاف) بیان کرتا ہے، اور اللہ

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۸ إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا

عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۸ إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا

بڑا جاننے والا حکمت والا ہے۔ بیشک جو لوگ پسند کرتے ہیں کہ مومنوں میں بے حیائی

بڑا جاننے والا حکمت والا ہے۔ بیشک جو لوگ پسند کرتے ہیں کہ مومنوں میں بے حیائی پھیلے

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۹

لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۝۱۹

ان کے لئے عذاب دردناک دنیا میں اور آخرت میں اور اللہ جانتا ہے اور تم تم نہیں جانتے

ان کے لئے دنیا اور آخرت میں دردناک عذاب ہے، اور اللہ جانتا ہے جو تم نہیں جانتے۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝۲۰ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ۝۲۰ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اور اگر نہ اللہ کا فضل تم پر اور اس کی رحمت اور یہ کہ اللہ شفقت کرنے والا نہایت مہربان ہے اے وہ لوگ جو ایمان لائے (مومنو)

اور اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی (تو کیا کچھ نہ ہو جاتا) اور یہ کہ اللہ شفقت کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔ اے مومنو!

لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ

لَا تَتَّبِعُوا	خُطُوَاتِ	الشَّيْطَانِ	وَمَنْ	يَتَّبِعْ	خُطُوَاتِ	الشَّيْطَانِ	فَإِنَّهُ	يَأْمُرُ	بِالْفَحْشَاءِ
تم نہ پیروی کرو	قدم (جمع)	شیطان	اور جو	پیروی کرتا ہے	قدم (جمع)	شیطان	تو بیشک وہ	ہکم دیتا ہے	بے حیائی کا

تم شیطان کے قدموں کی پیروی نہ کرو، اور جو شیطان کے قدموں کی پیروی کرتا ہے تو وہ (شیطان) حکم دیتا ہے بے حیائی کا

وَالْمُنْكَرُ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا ذَكَّرْتُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ

وَالْمُنْكَرُ	وَلَوْ لَا	فَضْلُ اللَّهِ	عَلَيْكُمْ	وَرَحْمَتُهُ	مَا ذَكَّرْتُمْ	مِنْ أَحَدٍ	أَبَدًا	وَلَكِنَّ
اور بُری بات	اور اگر نہ	اللہ کا فضل	تم پر	اور اس کی رحمت	نہ پاک ہوتا	تم سے	کوئی آدمی	کبھی بھی

اور بُری بات کا، اور اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو تم میں سے کوئی آدمی کبھی بھی پاک نہ ہوتا، اور لیکن

اللَّهُ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ وَلَا يَأْتِلُ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ

اللَّهُ	يُزَكِّي	مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	وَلَا يَأْتِلُ	أُولُوا الْفَضْلِ	مِنْكُمْ
اللہ	پاک کرتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	اور اللہ	سننے والا	جاننے والا	اور تم نہ کھائیں	فضیلت والے	تم میں سے

اللہ جسے چاہتا ہے پاک کرتا ہے، اور اللہ سننے والا، جاننے والا ہے۔ اور تم نہ کھائیں تم میں سے فضیلت والے

وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۝

وَالسَّعَةِ	أَنْ يُؤْتُوا	أُولِيَ الْقُرْبَىٰ	وَالْمَسْكِينِ	وَالْمُهَاجِرِينَ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
اور وسعت والے	کہ نہ، دیں	قرابت دار	اور مسکینوں	اور ہجرت کرنے والے	اللہ کی راہ میں

اور مال میں، وسعت والے کہ وہ قرابت داروں کو، مسکینوں کو اور اللہ کی راہ میں ہجرت کرنے والوں کو نہ دیں گے۔

وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

وَلْيَعْفُوا	وَلْيَصْفَحُوا	أَلَا تُحِبُّونَ	أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ	رَحِيمٌ
اور چاہئے کہ وہ نہا کر دیں	اور وہ درگزر کریں	کیا تم نہیں چاہتے؟	کہ اللہ بخشدے	تہیں	اور اللہ	بخشنے والا	نہایت مہربان

اور چاہئے کہ وہ ممان کر دیں، اور درگزر کریں، کیا تم نہیں چاہتے کہ اللہ تہیں بخش دے؟ اور اللہ بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۝

إِنَّ	الَّذِينَ يَرْمُونَ	الْمُحْصَنَاتِ	الْغَافِلَاتِ	الْمُؤْمِنَاتِ	لَعُنُوا	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ
بیشک	جو لوگ تہمت لگاتے ہیں	پاکدامن (جمع)	بھولی بھالی اہل ایمان	مومن عورتیں	لعنت ان پر	دنیا میں	اور آخرت

بیشک جو لوگ پاکدامن، اہل ایمان مومن عورتوں پر تہمت لگاتے ہیں ان پر دنیا اور آخرت میں لعنت ہے،

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝۳۰ يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ

وَلَهُمْ	عَذَابٌ	عَظِيمٌ	يَوْمَ	تَشْهَدُ	عَلَيْهِمْ	أَلْسِنَتُهُمْ	وَأَيْدِيهِمْ	وَأَرْجُلُهُمْ
اور ان کے لئے	عذاب	بڑا	دن	گواہی دیں گی	ان پر (خلاف)	ان کی زبانیں	اور ان کے ہاتھ	اور ان کے پاؤں

اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔ جس دن ان کی زبانیں، اور ان کے ہاتھ، اور ان کے پاؤں ان کے خلاف گواہی دیں گے

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝۳۱ يَوْمَ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ

بِمَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ	يَوْمَ	يُوَفِّيهِمُ	اللَّهُ	دِينَهُمُ	الْحَقَّ	وَيَعْلَمُونَ	أَنَّ
اسکی جو	وہ کرتے تھے	اس دن	پورا دے گا انہیں	اللہ	ان کا بدلہ	سچ ٹھیک	اور وہ جان لیں گے	کہ	

اس کی جو وہ کرتے تھے۔ اس دن اللہ انہیں ان کا بدلہ ٹھیک پورا دے گا، اور وہ جان لیں گے کہ

اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ۝۳۲ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ

اللَّهُ	هُوَ	الْحَقُّ	الْمُبِينُ	الْخَبِيثَاتُ	لِلْخَبِيثِينَ	وَالْخَبِيثُونَ	لِلْخَبِيثَاتِ
اللہ	وہی	برحق	ظاہر کرنے والا	ناپاک (گندی) عورتیں	گندے مردوں کے لئے	اور گندے مرد	گندی عورتوں کے لئے

اللہ ہی برحق ہے (حق کو) ظاہر کرنے والا ہے۔ گندی عورتیں گندے مردوں کے لئے ہیں، اور گندے مرد گندی عورتوں کے لئے ہیں،

وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ

وَالطَّيِّبَاتُ	لِلطَّيِّبِينَ	وَالطَّيِّبُونَ	لِلطَّيِّبَاتِ	أُولَٰئِكَ	مُبَرَّءُونَ	مِمَّا	يَقُولُونَ
اور پاک عورتیں	پاک مردوں کے لئے	اور پاک مرد	پاک عورتوں کے لئے	یہ لوگ	متبرا ہیں	اس سب جو	وہ کہتے ہیں

اور پاک عورتیں پاک مردوں کے لئے ہیں، اور پاک مرد پاک عورتوں کے لئے ہیں، یہ لوگ اس سے متبرا (بری) ہیں جو وہ کہتے ہیں،

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝۳۳ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ

لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَرِزْقٌ	كَرِيمٌ	يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا تَدْخُلُوا	بُيُوتًا	غَيْرَ بُيُوتِكُمْ
ان کے لئے	مغفرت	اور روزی	عزت کی	اے	جو لوگ	ایمان لائے	تم نہ داخل ہو	گھر جمع	اپنے گھروں کے سوا

ان کے لئے مغفرت اور عزت کی روزی ہے۔ اے مومنو! تم اپنے گھروں کے سوا (دوسرے) گھروں میں داخل نہ ہو،

حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا وَتَسْلِمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝۳۴

حَتَّىٰ	تَسْتَأْذِنُوا	وَتَسْلِمُوا	عَلَىٰ	أَهْلِهَا	ذَٰلِكُمْ	خَيْرٌ	لَّكُمْ	لَعَلَّكُمْ	تَذَكَّرُونَ
یہاں تک کہ	تم اجازت لے لو	اور تم سلام کر لو	پر کہ	ان کے رہنے والے	یہ	بہتر ہے	تمہارے لئے	تاکہ تم	تم نصیحت پکڑو

یہاں تک کہ تم اجازت لے لو، اور تم ان کے رہنے والوں کو سلام کر لو، یہ تمہارے لئے بہتر ہے تاکہ تم نصیحت پکڑو۔

فَإِنْ كَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا

فَإِنْ كَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا
پھر اگر تم نہ پاؤ اس میں کسی کو تو تم داخل ہو اس میں یہاں تک کہ اجازت دی جائے اور اگر تمہیں کہا جائے کہ لوٹ جاؤ

پھر اگر اس گھر میں تم کسی کو نہ پاؤ تو اس میں داخل نہ ہو یہاں تک کہ تمہیں اجازت دی جائے، اور اگر تمہیں کہا جائے کہ لوٹ جاؤ

فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝۲۸ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ۝۲۸ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ
تو تم لوٹ جایا کرو یہی زیادہ پاکیزہ تمہارے لئے اور اللہ وہ جو تم کرتے ہو جاننے والا نہیں تم پر اگر کوئی گناہ اگر

تو تم لوٹ جایا کرو، یہی تمہارے لئے زیادہ پاکیزہ ہے، اور جو تم کرتے ہو اللہ جاننے والا ہے۔ تم پر اس میں، کوئی گناہ نہیں اگر

تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا

تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا
تم داخل ہو ان گھروں میں جہاں کسی کی سکونت نہیں جن میں کوئی چیز تمہاری اور اللہ جانتا ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو

تم ان گھروں میں داخل ہو جن میں کسی کی سکونت درہائش نہیں، جس میں تمہاری کوئی چیز ہو اور اللہ دغوب، جانتا ہے جو تم ظاہر کرتے ہو اور جو

تَكْتُمُونَ ۝۲۹ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۝

تَكْتُمُونَ ۝۲۹ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ۝
تم چھپاتے ہو آپ فرمادیں مومن مردوں کو وہ نیچی رکھیں سے اپنی نگاہیں اور وہ حفاظت کریں اپنی شرمگاہیں

تم چھپاتے ہو۔ آپ فرمادیں مومن مردوں کو کہ وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں، اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں،

ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝۳۰ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ

ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝۳۰ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ
یہ زیادہ تمہارا اچھے لئے بیشک اللہ بانبر ہے اس جو وہ کرتے ہیں اور فرمادیں مومن عورتوں کو وہ نیچی رکھیں

یہ ان کے لئے زیادہ تمہارا ہے، بیشک اللہ اس بانبر ہے جو وہ کرتے ہیں۔ اور آپ فرمادیں مومن عورتوں کو کہ وہ نیچی رکھیں

مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا
سے اپنی نگاہیں اور وہ حفاظت کریں اپنی شرمگاہیں اور وہ ظاہر کریں اپنی زینت مگر جو اس میں ظاہر ہوا

اپنی نگاہیں، اور اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کریں اور اپنی زینت (کے مقاما، کو ظاہر کریں مگر جو اس میں ظاہر ہوا جس کا ظاہر ہونا ناگزیر ہے،)

وَلْيَضْرِبَنَّ بِخُرْهُنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ

وَلْيَضْرِبَنَّ بِخُرْهُنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ

اور ڈالے ریں اپنی اوڑھنیاں پر اپنے سینے اگر بیان، اور وہ ظاہر نہ کریں اپنی زینت سوائے اپنے خاوندوں پر

اور وہ اپنی اوڑھنیاں اپنے گریبانوں پر ڈالے ریں اور اپنی زینت کے مقام ظاہر نہ کریں سوائے اپنے خاوندوں پر،

أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ

أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ

یا اپنے باپ، یا اپنے شوہر کے باپ، یا اپنے بیٹے، یا اپنے شوہر کے بیٹے، یا اپنے بھائی، یا

یا اپنے باپ، یا اپنے شوہر، یا اپنے بیٹوں، یا اپنے شوہر کے بیٹوں، یا اپنے بھائی کے

بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءً لَهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَاءً لَهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

اپنے بھائی کے بیٹے، یا اپنی بہنوں کے بیٹے، یا اپنی مسلمان عورتیں، یا جن کے مالک ہوئے ان کے دائیں ہاتھ کنیزیں

اپنے بھتیجوں کے، اپنے بھانجوں یا اپنی مسلمان عورتوں، یا اپنی کنیزوں،

أَوِ التَّبِيعِينَ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا

أَوِ التَّبِيعِينَ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا

یا خدمتگار مرد نہ عرض رکھنے والے سے مرد یا لڑکے وہ جو کہ وہ واقف نہیں ہوئے

یا وہ خدمتگار مرد جو عورتوں سے عرض نہ رکھنے والے ہوں، یا وہ لڑکے جو ابھی واقف نہیں

عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبَنَّ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ

عَلَى عَوْرَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبَنَّ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ

پر عورتوں کے پردے اور وہ نہ ماریں اپنے پاؤں کہ جان پہچان، یا جو چھپائے ہیں سے اپنی زینت

عورتوں کے پردے کے معاملہ پر، اور وہ اپنے پاؤں (زمین پر) نہ ماریں کہ وہ جو اپنی زینت چھپائے ہوئے ہیں پہچان لی جائے،

وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝۳۱ وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ

وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝۳۱ وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ

اور تم توبہ کرو اللہ کی طرف سب اے ایمان والو تاکہ تم فلاح دو جہان کی کامیابی پاؤ اور تم نکاح کرو بیوہ عورتیں

اے ایمان والو! تم سب اللہ کے آگے توبہ کرو تاکہ تم دو جہان کی کامیابی پاؤ۔ اور تم نکاح کرو اپنی بیوہ عورتوں کا

مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۖ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ

مِنْكُمْ	وَالصَّالِحِينَ	مِنْ	عِبَادِكُمْ	وَإِمَائِكُمْ	إِنْ يَكُونُوا	فُقَرَاءَ	يُغْنِهِمُ	اللَّهُ
اپنے میں سے	اور نیک	سے	اپنے غلام	اور اپنی کنیزیں	اگر وہ ہوں	تنگدست (جمع)	انہیں غنی کر دے گا	اللہ

اور اپنے نیک غلاموں اور اپنی کنیزوں کا، اگر وہ تنگدست ہوں تو اللہ انہیں غنی کر دے گا

مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۝۲۶ وَلَيْسَتَعْفِيفُ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا

مِنْ فَضْلِهِ	وَاللَّهُ	وَاسِعٌ	عَلِيمٌ	وَلَيْسَتَعْفِيفُ	الَّذِينَ	لَا يَجِدُونَ	نِكَاحًا
اپنے فضل سے	اور اللہ	وسعت والا	علم والا	اور چاہیئے کہ بچے رہیں	وہ لوگ جو	نہیں پاتے	نکاح

اپنے فضل سے، اور اللہ وسعت والا، علم والا ہے۔ اور چاہیئے کہ بچے رہیں (پاکدامن رہیں) وہ جو کہ نکاح نہ پاتے

حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ

حَتَّىٰ	يُغْنِيَهُمُ	اللَّهُ	مِنْ فَضْلِهِ	وَالَّذِينَ	يَبْتَغُونَ	الْكِتَابَ	مِمَّا	مَلَكَتْ	أَيْمَانُكُمْ
یہاں تک کہ	انہیں غنی کرے	اللہ	اپنے فضل سے	اور جو لوگ	چاہتے ہوں	مکاتبت	ان میں سے جو	مالک ہوں	تہاں دائیں ہاتھ (غلام)

یہاں تک کہ اللہ انہیں اپنے فضل سے غنی کر دے، اور ان میں جو تمہارے غلام ہوں مکاتبت (کچھ لے دیکر آزادی کی تحریر، چاہتے ہوں

فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۚ وَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ

فَكَاتِبُوهُمْ	إِنْ عَلِمْتُمْ	فِيهِمْ	خَيْرًا	وَآتُوهُمْ	مِّنْ	مَّالِ اللَّهِ	الَّذِي آتَاكُمْ
تو تم ان سے مکاتبت	رازدادی کی تحریر کر لو	اگر تم جانو پاؤ،	ان میں بہتری	اور تم ان کو دو	سے	اللہ کا مال	جو اس نے تمہیں دیا

تو تم ان سے مکاتبت رازدادی کی تحریر کر لو، اگر تم ان میں بہتری پاؤ، اور اس مال میں سے ان کو دو جو اللہ نے تمہیں دیا ہے،

وَلَا تُكْرِهُوا فَتِيَّتَكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ ۚ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ

وَلَا تُكْرِهُوا	فَتِيَّتَكُمْ	عَلَى الْبِغَاءِ	إِنْ أَرَدْنَ	تَحَصُّنًا	لِّتَبْتَغُوا	عَرَضَ	الْحَيَاةِ
اور تم نہ مجبور کرو	اپنی کنیزیں	بدکاری پر	اگر وہ چاہیں	پاکدامن رہنا	تا کہ تم حاصل کر لو	سلمان	زندگی

اور اپنی کنیزوں کو بدکاری پر مجبور نہ کرو، اگر وہ پاکدامن رہنا چاہیں، بعض اس لئے کہ تم دنیا کی زندگی کا سامان حاصل کر لو،

الدُّنْيَا ۚ وَمَنْ يُكْرِهْنَهَا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۲۷ وَلَقَدْ

الدُّنْيَا	وَمَنْ	يُكْرِهْنَهَا	فَإِنَّ	اللَّهُ	مِنْ بَعْدِ	إِكْرَاهِهِنَّ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	وَلَقَدْ
دنیا	اور جو	انہیں مجبور کرے گا	تو بیشک	اللہ	بعد	ان کے مجبوری	بخشنے والا	نہایت مہربان	اور تحقیق

اور جو انہیں مجبور کرے گا تو اللہ ان (بیچاروں کے) مجبور کئے جانے کے بعد بخشنے والا، نہایت مہربان ہے۔ اور تحقیق

أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً

اَنْزَلْنَا اِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً
ہم نے نازل کئے تمہاری طرف کئے واضح احکام اور مثالیں سے وہ لوگ جو گزرے تم سے پہلے اور نصیحت

ہم نے تمہاری طرف نازل کئے واضح احکام اور ان لوگوں کی مثالیں جو تم سے پہلے گزرے ہیں اور نصیحت

لِّلْمُتَّقِينَ ۝ اَللّٰهُ نُورٌ السَّمٰوٰتِ وَٱلْاَرْضِ مِثْلُ نُوْرٍ كَمِشْكُوٰةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ

لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝ اَللّٰهُ نُورٌ السَّمٰوٰتِ وَ اَلْاَرْضِ مِثْلُ نُوْرٍ كَمِشْكُوٰةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ
پر ہیزگاروں کے لئے اللہ نور آسمانوں اور زمین مثال اس کا نور جیسے ایک طاق اس میں ایک چراغ

پر ہیزگاروں کے لئے۔ اللہ نور ہے زمین اور آسمانوں کا، اس کے نور کی مثال (ایسی ہے) جیسے ایک طاق ہو، اس میں ایک چراغ ہو

اَلْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ ۝ اَلزُّجَاجَةُ كَاٰثَرٌ كُوْكَبٌ دَرِيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ

اَلْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ ۝ اَلزُّجَاجَةُ كَاٰثَرٌ كُوْكَبٌ دَرِيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ
چراغ ایک شیشہ میں وہ شیشہ گویا وہ ایک ستارہ چمکدار روشن کیا جاتا ہے سے درخت مبارک

چراغ ایک شیشہ (کی تبدیل) ہو، وہ شیشہ گویا ایک چمکدار ستارہ ہے، وہ روشن کیا جاتا ہے مبارک درخت

زَيْتُوْنَةٍ ۝ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْءُ وَلَوْ لَّمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ

زَيْتُوْنَةٍ ۝ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْءُ وَلَوْ لَّمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ
زیتون (جس کا رخ) نہ مشرق ہے نہ مغرب کا قریب ہے اس کا تیل روشن ہو جائے خواہ اسے نہ چھوئے آگ

زیتون سے (جس کا رخ) نہ مشرق ہے نہ مغرب، قریب ہے کہ اس کا تیل روشن ہو جائے خواہ اسے آگ نہ چھوئے،

نُوْرٌ عَلٰی نُّوْرٍ يَّهْدِي ۝ اَللّٰهُ لِنُوْرِهِ مَنۢ يَّشَآءُ وَيَضْرِبُ ۝ اَللّٰهُ اَلْاَمْتَالُ لِلنَّاسِ

نُوْرٌ عَلٰی نُّوْرٍ يَّهْدِي ۝ اَللّٰهُ لِنُوْرِهِ مَنۢ يَّشَآءُ وَيَضْرِبُ ۝ اَللّٰهُ اَلْاَمْتَالُ لِلنَّاسِ
روشنی پر روشنی رہنمائی کرتا ہے اللہ اپنے نور کی طرف وہ جس کو چاہتا ہے اور بیان کرتا ہے اللہ مثالیں لوگوں کے لئے

نور علی نور (دوسرا روشنی) ہے، اللہ جس کو چاہتا ہے اپنے نور کی طرف راہ نمائی کرتا ہے، اور اللہ لوگوں کے لئے مثالیں بیان کرتا ہے،

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝۳۵ ۝ فِي بُيُوْتٍ اٰذِنَ ۝ اَللّٰهُ اَنْ تَرْفَعَ وَيَذْكُرْ فِيْهَا اَسْمُهُ

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝۳۵ ۝ فِي بُيُوْتٍ اٰذِنَ ۝ اَللّٰهُ اَنْ تَرْفَعَ وَيَذْكُرْ فِيْهَا اَسْمُهُ
اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ان گروں میں حکم دیا اللہ کہ بلند کیا جائے اور لیا جائے اُن میں اس کا نام

اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ہے۔ یہ روشنی ہے، ان گروں میں (جن کی نسبت) اللہ نے حکم دیا ہے کہ انہیں بلند کیا جائے اور ان میں اس کا نام لیا جائے

يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۚ رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ

يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ	رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ
صبح اور شام	انہیں غافل نہیں کرتی تجارت اور نہ خرید و فروخت

وہ ان میں صبح و شام اس کی تسبیح کرتے ہیں۔ وہ لوگ جنہیں، غافل نہیں کرتی کوئی تجارت، نہ خرید و فروخت

عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَاقَامِ الصَّلَاةَ وَآتَا الزَّكَاةَ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ

عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَاقَامِ الصَّلَاةَ وَآتَا الزَّكَاةَ	يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ
اللہ کی یاد اور قائم رکھنا نماز اور ادا کرنا زکوٰۃ	وہ ڈرتے ہیں اس دن سے الٹ جائیں گے

اللہ کی یاد سے، نماز قائم رکھنے اور زکوٰۃ ادا کرنے سے، وہ اس دن سے ڈرتے ہیں، جنہیں میں الٹ جا رہے ہیں

الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۚ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ

الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ	لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ
دل اور آنکھیں تاکہ انہیں جزا دے اللہ بہتر سے بہتر جو انہوں نے کیا اعمال اور وہ انہیں زیادہ اپنے فضل سے	دل اور آنکھیں تاکہ اللہ انہیں ان کے اعمال کی بہتر سے بہتر جزا دے، اور انہیں اپنے فضل سے زیادہ دے،

دل اور آنکھیں، تاکہ اللہ انہیں ان کے اعمال کی بہتر سے بہتر جزا دے، اور انہیں اپنے فضل سے زیادہ دے،

وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ

وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ	وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ
اللہ اور اللہ	اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے اعمال سراب کی طرح

اور اللہ جسے چاہتا ہے بے حساب رزق دیتا ہے۔ اور جن لوگوں نے کفر کیا ان کے اعمال سراب (چمکتے ریت کے دھوکے) کی طرح ہیں

بَقِيْعَةٍ يَّحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ

بَقِيْعَةٍ يَّحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ
چٹیل میدان میں گمان کرتا ہے پانی یہاں تک کہ جب وہاں آتا ہے اس کو نہیں پاتا کچھ بھی اور اس نے پایا اللہ اپنے پاس

چٹیل میدان میں، پیاسا اسے پانی گمان کرتا ہے، یہاں تک کہ جب وہاں آتا ہے تو اسے کچھ بھی نہیں پاتا، اور اس نے اللہ کو اپنے پاس پایا

فَوْقَهُ حِسَابُهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۚ أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَحْرٍ لِّجِيٍّ يَّغْشَاهُ مَوْجٌ

فَوْقَهُ حِسَابُهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ	أَوْ كَظُلُمٍ فِي بَحْرٍ لِّجِيٍّ يَّغْشَاهُ مَوْجٌ
تو اس نے اسے پورا کر دیا اس کا حساب اور اللہ جلد حساب کرنے والا یا جیسے اندھیرے دریا میں گہرا پانی اسے ڈھانپ لیتی ہے موج	تو اللہ نے اسے پورا کر دیا، اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے۔ دیا ان کے اعمال ایسے ہیں، جیسے گہرے دریا میں اندھیرے جنہیں ڈھانپ لیتی ہے موج

تو اللہ نے اس کا حساب پورا کر دیا، اور اللہ جلد حساب کرنے والا ہے۔ دیا ان کے اعمال ایسے ہیں، جیسے گہرے دریا میں اندھیرے جنہیں ڈھانپ لیتی ہے موج

مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظَلُمْتُ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ

مِّنْ فَوْقِهِ	مَوْجٌ	مِّنْ فَوْقِهِ	سَحَابٌ	ظَلُمْتُ	بَعْضُهَا	فَوْقَ بَعْضٍ	إِذَا	أَخْرَجَ	يَدَهُ
اس کے اوپر سے	ایک (دوسری) موج	اس کے اوپر سے	بادل	اندھیرے	اس کے بعضی راہیے	بعضی (دوسرے) کے اوپر	جب	وہ نکالے	اپنا ہاتھ

اس کے اوپر دوسری موج، اس کے اوپر بادل، اندھیرے، میں ایک پر دوسرا، جب وہ اپنا ہاتھ نکالے

لَمْ يَكِدْ يَرُهَا وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُّورٍ ۝۱۰ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ

لَمْ يَكِدْ	يَرُهَا	وَمَنْ	لَّمْ يَجْعَلِ	اللَّهُ	لَهُ	نُورًا	فَمَا لَهُ	مِنْ نُّورٍ	أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ
نزدیک نہیں	تو قریب نہیں	اور جسے	نہ بنائے	اللہ	اس کے لئے	نور	تو نہیں	کون نور	کیا تو نے نہیں دیکھا	کہ اللہ

تو توقع نہیں کہ اسے دیکھ سکے، اور جس کے لئے اللہ نور نہ بنائے اس کے لئے کوئی نور نہیں۔ کیا تو نے نہیں دیکھا؟ کہ اللہ

يُسَبِّحُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَتْ كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ

يُسَبِّحُ	لَهُ	مَنْ	فِي السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَالطَّيْرِ	صَفَتْ	كُلُّ	قَدْ	عَلِمَ	صَلَاتَهُ
پاکیزگی	اس کی	جو	آسمانوں میں	اور زمین	اور پرندے	پر فضیلت ہوئے	ہر ایک	جان لی	اپنی دعا	

کی پاکیزگی بیان کرتا ہے جو بھی آسمانوں اور زمین میں ہے، اور پر فضیلت ہوئے پرندے (بھی، ہر ایک نے جان لی ہے اپنی دعا)

وَتَسْبِيحُهُ ۝ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝۱۱ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَتَسْبِيحُهُ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	بِمَا	يَفْعَلُونَ	وَلِلَّهِ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ
اور اپنی تسبیح	اور اللہ	جانتا ہے	وہ جو	وہ کرتے ہیں	اور اللہ کے لئے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین

اور اپنی تسبیح، اور اللہ جانتا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ اور اللہ (بھی) کی بادشاہت ہے آسمانوں کی اور زمین کی

وَالِلَّهِ الْمَصِيرُ ۝۱۲ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ

وَالِلَّهِ	الْمَصِيرُ	أَلَمْ تَرَ	أَنَّ اللَّهَ	يُزْجِي	سَحَابًا	ثُمَّ	يُؤَلِّفُ	بَيْنَهُ	ثُمَّ	يَجْعَلُهُ
اور اللہ کی طرف	لوٹ کر جانا	کیا تو نے نہیں دیکھا	کہ اللہ	چلاتا ہے	بادل (جمع)	پھر	ملاتا ہے	آپس میں	پھر	وہ اس کو کرتا ہے

اور اللہ (بھی) کی طرف لوٹ کر جاتا ہے۔ کیا تو نے نہیں دیکھا کہ اللہ بادل چلاتا ہے، پھر انہیں آپس میں ملاتا ہے، پھر وہ انہیں

رُكَّامًا فَتَرَى الْوُدْقَ يُخْرِجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا

رُكَّامًا	فَتَرَى	الْوُدْقَ	يُخْرِجُ	مِنْ خِلَالِهِ	وَيُنْزِلُ	مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ جِبَالٍ	فِيهَا
تہہ بہ تہہ	پھر تو دیکھے	بارش	نکلتی ہے	اس کے درمیان سے	اور وہ اتارتا ہے	آسمانوں سے	سے پہاڑ	اس میں

تہہ بہ تہہ کر دیتا ہے، پھر تو دیکھے ان کے درمیان سے بارش نکلتی ہے، اور وہ آسمانوں میں جو اولوں کے پہاڑ ہیں ان سے اتارتا ہے

مِنْ بَرٍّ ذِيْ ضَيْبٍ بِهِ مِنْ يَّشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَّشَاءُ يَكَادُ سَنَا

مِنْ	بَرٍّ	ذِيْ	ضَيْبٍ	بِهِ	مِنْ	يَّشَاءُ	وَيَصْرِفُهُ	عَنْ	مَنْ	يَّشَاءُ	يَكَادُ	سَنَا
سے	اُولے	بھروہ	ڈالتیاہے	اسے	میں	پر چاہے	اور اسے پھیر دیتا	سے	جس سے چاہے	میں	تربہ	چمک

اُولے۔ پھروہ جس پر چاہے اسے ڈالتیاہے، اور جس سے چاہے وہ اسے پھیر دیتا ہے، تربہ ہے کہ

بَرِّهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۚ يَقْلِبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً

بَرِّهِ	يَذْهَبُ	بِالْأَبْصَارِ	يَقْلِبُ	اللَّهُ	الَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	لَعِبْرَةً
اس کی بجلی	لے جائے	آنکھوں کو	بدلتا ہے	اللہ	رات	اور دن	بیشک	اس میں	عبرت ہے	

اس کی بجلی کی چمک آنکھوں کی بینائی لے جائے۔ اللہ رات اور دن کو بدلتا ہے، بیشک اس میں عبرت ہے

لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۚ وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى بَطْنِهِ

لِّأُولِي الْأَبْصَارِ	وَاللَّهُ	خَلَقَ	كُلَّ دَابَّةٍ	مِنْ مَّاءٍ	فَمِنْهُمْ	مَنْ يَمْشِي	عَلَى بَطْنِهِ
آنکھوں والے (عقل مند)	اور اللہ	پیدا کیا	ہر جاندار	پانی سے	پس ان میں	جو کوئی چلتا ہے	اپنے پیٹ پر

عقل مندوں کے لئے۔ اور اللہ نے ہر جاندار پانی سے پیدا کیا، پس ان میں سے کوئی اپنے پیٹ پر چلتا ہے

وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ

وَمِنْهُمْ	مَنْ يَمْشِي	عَلَى رِجْلَيْنِ	وَمِنْهُمْ	مَنْ يَمْشِي	عَلَى أَرْبَعٍ	يَخْلُقُ اللَّهُ
اور ان میں سے	کوئی چلتا ہے	دو پاؤں پر	اور ان میں سے	کوئی چلتا ہے	چار پر	اللہ پیدا کرتا ہے

اور ان میں سے کوئی دو پاؤں پر چلتا ہے، اور ان میں سے کوئی چار (پاؤں) پر چلتا ہے۔ اللہ پیدا کرتا ہے

مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ وَ

مَا يَشَاءُ	إِنَّ اللَّهَ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ	لَقَدْ	أَنْزَلْنَا	آيَاتٍ	مُبَيِّنَاتٍ	وَ
جو وہ چاہتا ہے	بیشک اللہ	پر	ہر شے	قدرت رکھنے والا	تحقیق ہم نے نازل کیں	آیتیں	واضح	اور	

جو وہ چاہتا ہے، بیشک اللہ ہر شے پر قدرت رکھنے والا ہے۔ تحقیق ہم نے واضح آیتیں نازل کیں، اور

اللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۚ وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ

اللَّهُ	يَهْدِي	مَنْ يَّشَاءُ	إِلَى	صِرَاطٍ	مُسْتَقِيمٍ	وَيَقُولُونَ	آمَنَّا	بِاللَّهِ	وَبِالرَّسُولِ
اللہ	ہدایت دیتا ہے	جسے وہ چاہتا ہے	طرف	راستہ	سیدھا	اور وہ کہتے ہیں	ہم ایمان لائے	اللہ پر	اور رسول پر

اللہ جسے چاہتا ہے سیدھے راستے کی طرف ہدایت دیتا ہے۔ اور وہ کہتے ہیں کہ ہم اللہ اور رسول پر ایمان لائے

وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿۴۷﴾

وَأَطَعْنَا	ثُمَّ يَتَوَلَّى	فَرِيقٌ	مِّنْهُمْ	مِّنْ بَعْدِ	ذَلِكَ	وَمَا	أُولَٰئِكَ	بِالْمُؤْمِنِينَ
اور ہم نے حکم مانا	پھر پھر گیا	ایک فریق	ان میں سے	اس کے بعد	اس	اور وہ	نہیں	ایمان والے

اور ہم نے حکم مانا، پھر اس کے بعد ان میں سے ایک فریق پھر گیا، اور وہ ایمان والے نہیں۔

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿۴۸﴾ وَإِنْ

وَإِذَا	دُعُوا	إِلَى اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	لِيَحْكُمَ	بَيْنَهُمْ	إِذَا	فَرِيقٌ	مِّنْهُمْ	مُعْرِضُونَ	وَإِنْ
اور جب	وہ بلائے جاتے ہیں	اللہ کی طرف	اور اس کا رسول	تاکہ وہ فیصلہ کر دیں	ان کے درمیان	ایک فریق	ان میں سے	منہ پھیر لیتا ہے	اور اگر	

اور جب وہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف بلائے جاتے ہیں تاکہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کر دیں تو انہیں ان میں سے ایک فریق منہ پھیر لیتا ہے۔ اور اگر

يَكُنْ لَّكُمْ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿۴۹﴾ أَفِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ

يَكُنْ	لَّكُمْ	الْحَقُّ	يَأْتُوا إِلَيْهِ	مُذْعِنِينَ	أَفِي قُلُوبِهِمْ	مَّرَضٌ	أَمْ	ارْتَابُوا	أَمْ
ہو	انکے لئے	حق	وہ آتے ہیں اس کی طرف	گردن جھکائے	کیا ان کے دلوں میں	کوئی روگ	یا	وہ شک پہنچا رہے ہیں	یا

ان کے لئے حق رہنچھا ہو تو وہ اس کی طرف گردن جھکائے (خوشی سے) چلے آئے ہیں۔ کیا ان کے دلوں میں کوئی روگ ہے یا وہ شک میں پڑے ہیں یا

يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ ۚ بَلْ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۵۰﴾

يَخَافُونَ	أَنْ	يَحِيفَ اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَرَسُولُهُ	بَلْ	أُولَٰئِكَ	هُمُ	الظَّالِمُونَ
وہ ڈرتے ہیں	کہ	ظلم کرے گا اللہ	ان پر	اور اس کا رسول	بلکہ	وہ	وہی	ظالم (جمع)

وہ ڈرتے ہیں کہ اللہ اور اس کا رسول ان پر ظلم کر دیں گے، نہیں بلکہ وہی ظالم ہیں۔

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ

إِنَّمَا	كَانَ	قَوْلَ	الْمُؤْمِنِينَ	إِذَا	دُعُوا	إِلَى اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	لِيَحْكُمَ	بَيْنَهُمْ	أَنْ
انکے سوا نہیں	ہے	بات	مومن (جمع)	جب	وہ بلائے جاتے ہیں	اللہ کی طرف	اور اس کا رسول	تاکہ وہ فیصلہ کر دیں	ان کے درمیان	کہ۔ تو

مومنوں کی بات اس کے سوا نہیں کہ جب وہ اللہ اور اس کے رسول کی طرف بلائے جاتے ہیں تاکہ وہ ان کے درمیان فیصلہ کر دیں، تو

يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵۱﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

يَقُولُوا	سَمِعْنَا	وَأَطَعْنَا	وَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ	وَمَنْ	يُطِيعِ اللَّهَ	وَرَسُولَهُ
وہ کہتے ہیں	ہم نے سنا	اور ہم نے اطاعت کی	اور وہ	وہی	فلاح پانے والے	اور جو	اطاعت کرے اللہ کی	اور اس کا رسول

وہ کہتے ہیں ہم نے سنا اور ہم نے اطاعت کی اور وہی ہیں فلاح (دو جہان کی کامیابی) پانے والے۔ اور جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرے

وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقَهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

وَيَخْشَ	اللَّهُ	وَيَتَّقَهُ	فَأُولَٰئِكَ	هُمُ	الْفَائِزُونَ	وَأَقْسَمُوا	بِاللَّهِ	جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ
اور ڈرے	اللہ	اور پرہیز گاری کرے	پس وہ	وہی	کامیاب ہونیوالے	اور انہوں نے قسم کھائی	اللہ کی	اپنی زور دار قسمیں

اور اللہ سے ڈرے، اور ہمہ گیر گاری کرے، پس وہی لوگ کامیاب ہونے والے ہیں۔ اور انہوں نے اللہ کی زوردار قسمیں کھائیں

لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجْنَ ۖ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

لَئِنْ	أَمَرْتَهُمْ	لَيَخْرُجْنَ	قُلْ	لَا تُقْسِمُوا	طَاعَةً	مَّعْرُوفَةً	إِنَّ اللَّهَ	خَبِيرٌ بِمَا
البتہ اگر	آپ حکم دیں	انہیں تو وہ فوراً نکل پھڑے ہو گئے	فرمادیں	تم قسمیں کھاؤ	اطاعت	پسندیدہ	بیشک اللہ	خبر رکھتا ہے

کہ اگر آپ انہیں حکم دیں تو وہ ضرور دھجھا دیں گے، نکل پھڑے ہو گئے، آپ فرمادیں تم قسمیں کھاؤ، پسندیدہ اطاعت (مطلوبہ)، بیشک اللہ اس کی خبر رکھتا ہے وہ جو

تَعْمَلُونَ ﴿٥٣﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا

تَعْمَلُونَ	قُلْ	أَطِيعُوا اللَّهَ	وَأَطِيعُوا	الرَّسُولَ	فَإِنْ تَوَلَّوْا	فَإِنَّمَا	عَلَيْهِ مَا
تم کرتے ہو	فرمادیں	تم اطاعت کرو اللہ کی	اور اطاعت کرو	رسول کی	بھرا اگر تم پھر گئے	تو اس کے سوا نہیں	اس پر جو

تم کرتے ہو۔ آپ فرمادیں تم اللہ کی اور رسول کی اطاعت کرو، پھر اگر تم پھر گئے تو اس کے سوا نہیں کہ رسول پر اسی قدر ہے جو

حُيِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُيِّلْتُ ۚ وَإِنْ تَطِيعُوهُ تَهْتَدُوا ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا

حُيِّلَ	وَعَلَيْكُمْ	مَا حُيِّلْتُ	وَإِنْ	تَطِيعُوهُ	تَهْتَدُوا	وَمَا عَلَى	الرَّسُولِ إِلَّا
بوجھ ڈالا گیا (ذرتے)	اور تم پر	جو بوجھ ڈالا گیا تم پر (ذرتے)	اور اگر	تم اطاعت کرو گے	تم ہدایت پا لو گے	اور نہیں	رسول

اس کے ذرتے کیا گیا ہے اور تم پر لازم ہے، جو تمہارے ذرتے ڈالا گیا ہے، اگر تم اس کی اطاعت کرو گے تو ہدایت پا لو گے، اور رسول پر صرف

أَبْلَغُ الْمَبِیِّنِ ﴿٥٤﴾ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ

أَبْلَغُ	الْمَبِیِّنِ	وَعَدَ اللَّهُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	مِنْكُمْ	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ
پہنچا دینا	صاف صاف	اللہ نے وعدہ کیا	ان لوگوں سے	جو ایمان لائے	تم میں سے	اور کام کئے	نیک	وہ ضرور انہیں خلافت دے گا

صاف صاف پہنچا دینا ہے۔ اللہ نے ان لوگوں سے وعدہ کیا ہے جو تم میں سے ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے انہیں ضرور خلافت (سلطنت) دے گا

فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي

فِي الْأَرْضِ	كَمَا	اسْتَخْلَفَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	وَلَيُمَكِّنَنَّ	لَهُمْ	دِينَهُمُ	الَّذِي
زمین میں	جیسے	اس نے خلافت دی	وہ لوگ جو	ان سے پہلے	اور ضرور قوت عطا	انکے لئے	ان کا دین	جو

زمین میں، جیسے ان کے پہلوں کو خلافت دی، اور البتہ ان کے لئے ان کا دین ضرور قوت (استحکام) دے گا، جو

أَرْتَضَىٰ لَهُمْ وَلِيًّا لَّهُمْ مِّنْ بَعْدٍ خَوْفِهِمْ أَمَّا يَعْبُدُونََنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي

أَرْتَضَىٰ لَهُمْ	وَلِيًّا لَّهُمْ	مِّنْ بَعْدٍ	خَوْفِهِمْ	أَمَّا	يَعْبُدُونََنِي	لَا يُشْرِكُونَ	بِي
اس نے پسند کیا	ان کے لئے	اور البتہ وہ ضرور بدل دیا	ان کا خوف	امین	وہ میری عبادت کریں گے	وہ شریک نہ کریں گے	میرا

اس نے ان کے لئے پسند کیا، اور البتہ ان کے لئے خوف کے بعد ضرور امن بدل دیا، وہ میری عبادت کریں گے، میرا شریک نہ کریں گے

شَيْئًا ط وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ

شَيْئًا	وَمَنْ كَفَرَ	بَعْدَ ذَلِكَ	فَأُولَٰئِكَ هُمُ	الْفَاسِقُونَ	وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ
کوئی شے	اور جس نے	پس کے بعد	پس وہی لوگ	نافرمان (جمع)	اور تم قائم کرو	نماز

کسی شے کو اور جس نے اس کے بعد ناشکری کی، پس وہی لوگ نافرمان ہیں۔ اور تم نماز قائم کرو

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَأَتُوا	الزَّكَاةَ	وَأَطِيعُوا	الرَّسُولَ	لَعَلَّكُمْ	تُرْحَمُونَ	لَا تَحْسَبَنَّ	الَّذِينَ كَفَرُوا
اور ادا کرو	زکوٰۃ	اور اطاعت کرو	رسول	تاکہ تم پر	رحم کیا جائے	ہرگز گمان نہ کریں	وہ جنہوں نے کفر کیا دکھنا،

اور زکوٰۃ ادا کرو، اور رسول کی اطاعت کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔ ہرگز گمان نہ کرنا کہ کافر

مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَيَسَّ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾ يَأْتِيهَا

مُعْجِزِينَ	فِي الْأَرْضِ	وَمَا لَهُمُ	النَّارُ	وَيَسَّ	الْمَصِيرُ	يَأْتِيهَا
عاجز کرنے والے ہیں	زمین میں	اور ان کا ٹھکانہ	دوزخ	اور البتہ ہرا	ٹھکانہ	اے

زمین میں عاجز کرنے والے ہیں، اور ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے، اور وہ البتہ ہرا ٹھکانہ ہے۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَتْ أَدْنَىٰكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا

الَّذِينَ آمَنُوا	لَيْسَتْ أَدْنَىٰكُمْ	الَّذِينَ مَلَكَتْ	أَيْمَانُكُمْ	وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا
جو لوگ ایمان لائے (ایمان والو)	چاہیئے کہ اجازت لیں تم سے	دہ جو کہ	مالک ہوئے (تمہارے دایں ہاتھ غلام)	اور وہ لوگ جو نہیں پہنچے

ایمان والو (چاہیئے کہ تمہارے غلام) تمہارے دایں ہاتھ کی تم سے اجازت لیں، اور وہ جو نہیں پہنچے

الْحَلَمُ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِّنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ

الْحَلَمُ	مِنْكُمْ	ثَلَاثَ	مَرَّاتٍ	مِّنْ قَبْلِ	صَلَاةِ الْفَجْرِ	وَحِينَ	تَضَعُونَ	ثِيَابَكُمْ
احلام شعور	تم میں سے	تین	بار-دقت	پہلے	نماز فجر	اور جب	اتار کر رکھتے ہو	اپنے کپڑے

تم میں سے (حد) شعور کو تین دقت (یعنی، نماز فجر سے پہلے اور جب تم اپنے کپڑے اتار کر رکھ دیتے ہو

مِّنَ الظُّهْرِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ

مِّنَ	الظُّهْرِ	وَمِنْ بَعْدِ	صَلَاةِ الْعِشَاءِ	ثَلَاثُ	عَوْرَاتٍ	لَّكُمْ	لَيْسَ عَلَيْكُمْ
سے	دوپہر	اور بعد	نمازِ عشا	تین	پردہ	تمہارے	نہیں تم پر

دوپہر کو اور نمازِ عشا کے بعد تمہارے لئے (یہ) تین پردے (کے اوقات) ہیں، تم پر

وَلَا عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طُفُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ط

وَلَا عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	بَعْدَ هُنَّ	طُفُوفُونَ	عَلَيْكُمْ	بَعْضُكُمْ	عَلَى	بَعْضٍ
اور نہ ان پر	کوئی گناہ	ان کے بعد علاوہ	پھرا کرنے والے	تمہارے پاس	تم میں سے بعض ایک،	پر۔ پاس	بعض (دوسرے)

اور نہ ان پر ان کے علاوہ کوئی گناہ، تم میں سے بعض، بعض کے پاس پھرا کرتے ہیں،

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۵۸ وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ

كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ اللَّهُ	لَكُمْ	آيَاتِهِ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	وَإِذَا	بَلَغَ	الْأَطْفَالُ
اسی طرح	واضح کرتا ہے اللہ	تمہارے لئے	احکام	اور اللہ	جاننے والا	حکمت والا	اور جب	بہنچیں	لڑکے

اسی طرح اللہ تمہارے لئے احکام واضح کرتا ہے، اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اور جب تم میں سے لڑکے بہنچیں

مِّنْكُمْ الْحُلُمُ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ

مِّنْكُمْ	الْحُلُمُ	فَلْيَسْتَأْذِنُوا	كَمَا	اسْتَأْذَنَ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ اللَّهُ
تم میں سے	دھڑشور کو	پس چاہئے کہ وہ جائیں	جیسے	اجازت لیتے تھے	وہ جو	ان سے پہلے	اسی طرح	اللہ واضح کرتا ہے

حدِ شعور کو پس چاہئے کہ وہ اجازت لیں جیسے ان سے پہلے اجازت لیتے تھے، اسی طرح اللہ واضح کرتا ہے

لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۵۹ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا

لَكُمْ	آيَاتِهِ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ	وَالْقَوَاعِدُ	مِنَ النِّسَاءِ	الَّتِي	لَا يَرْجُونَ	نِكَاحًا
تمہارے لئے	اپنے احکام	اور اللہ	جاننے والا	حکمت والا	اور خاندانین بوڑھی	عورتوں میں سے	وہ جو	آرزو نہیں رکھتی ہیں	نکاح

تمہارے لئے اپنے احکام، اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اور جو خاندانین بوڑھی عورتیں نکاح کی آرزو نہیں رکھتیں

فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ

فَلَيْسَ	عَلَيْهِنَّ	جُنَاحٌ	أَنْ يَضَعْنَ	ثِيَابَهُنَّ	غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ	بِزِينَةٍ	وَأَنْ	يَسْتَعْفِفْنَ
تو نہیں	ان پر	کوئی گناہ	کہ وہ اتار رکھیں	اپنے کپڑے	نہ ظاہر کرتے ہوئے	زینت کو	اور اگر	وہ بچیں

تو ان پر کوئی گناہ نہیں کہ وہ اپنے رزائد، کپڑے اتار رکھیں، زینت (سنگھار) ظاہر نہ کرتے ہوئے، اور اگر وہ اس سے بھی بچیں

خَيْرٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝ لَيْسَ عَلَى الْآعْنَىٰ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْآعْرَجِ

خَيْرٌ	لَّهُمْ	وَاللَّهُ	سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	لَيْسَ	عَلَى الْآعْنَىٰ	حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى الْآعْرَجِ
بہتر	ان کے لئے	اور اللہ	سننے والا	جاننے والا	نہیں	نا بینا پر	کوئی گناہ	اور نہ	لنگڑے پر

تو ان کے لئے بہتر ہے، اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ کوئی گناہ نہیں، نا بینا پر، اور نہ لنگڑے پر

حَرْجٌ وَلَا عَلَى الرِّیضِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ

حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى الرِّیضِ	حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى أَنْفُسِكُمْ	أَنْ تَأْكُلُوا	مِنْ بُيُوتِكُمْ
کوئی گناہ	اور نہ	بیمار پر	کوئی گناہ	اور نہ	خود تم پر	کہ تم کھاؤ	اپنے گھروں سے

کوئی گناہ ہے، اور نہ بیمار پر کوئی گناہ ہے، نہ خود تم پر کہ تم کھاؤ اپنے گھروں سے،

أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ

أَوْ	بُيُوتِ	آبَائِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أُمَّهَاتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	إِخْوَانِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أَخَوَاتِكُمْ
یا	اپنے	باپوں کے گھروں سے	یا	اپنی	ماؤں کے گھروں سے	یا	اپنے	بھائیوں کے گھروں سے	یا	اپنی	بہنوں کے گھروں سے

یا اپنے باپوں کے گھروں سے، یا اپنی ماؤں کے گھروں سے، یا اپنے بھائیوں کے گھروں سے، یا اپنی بہنوں کے گھروں سے،

أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَلَاتِكُمْ

أَوْ	بُيُوتِ	أَعْمَامِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	عَمَّتِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	أَخْوَالِكُمْ	أَوْ	بُيُوتِ	خَلَاتِكُمْ
یا اپنے	تلے	چچاؤں کے گھروں سے	یا	اپنی	پھوپھیوں کے گھروں سے	یا اپنے	خالو، ماموں کے گھروں سے	یا	اپنی	خالادوں کے گھروں سے	

یا اپنے تلے چچاؤں کے گھروں سے، یا اپنی پھوپھیوں کے گھروں سے، یا اپنے خالو، ماموں کے گھروں سے، یا اپنی خالادوں کے گھروں سے،

أَوْ مَا مَلَكَتْكُمْ مَفَاتِحُهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا

أَوْ	مَا	مَلَكَتْكُمْ	مَفَاتِحُهُ	أَوْ	صَدِيقِكُمْ	لَيْسَ	عَلَيْكُمْ	جُنَاحٌ	أَنْ تَأْكُلُوا	جَمِيعًا
یا جس	گھر کی	کھیاں	تمہارے قبضہ میں ہوں،	یا اپنے	دوست (کے گھر سے)	نہیں	تم پر	کوئی گناہ	کہ تم کھاؤ	اکٹھے مل کر

یا جس گھر کی کھیاں تمہارے قبضہ میں ہوں، یا اپنے دوست کے گھر سے، تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم اکٹھے مل کر کھاؤ،

أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

أَوْ	أَشْتَاتًا	فَإِذَا	دَخَلْتُمْ	بُيُوتًا	فَسَلِّمُوا	عَلَى أَنْفُسِكُمْ	تَحِيَّةٌ	مِّنْ	عِنْدِ اللَّهِ
یا	جدا جدا	پھر جب	تم داخل ہو	گھروں میں	تو سلام کرو	اپنے لوگوں کو	دعا تے خیر	سے	اللہ کے ہاں

یا جدا جدا، پھر جب تم گھروں میں داخل ہونو اپنے لوگوں کو سلام کرو، دعا تے خیر اللہ کے ہاں سے،

مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾ إِنَّمَا

مُبْرَكَةٌ	طَيِّبَةٌ	كَذَلِكَ	يُبَيِّنُ	اللَّهُ	لَكُمْ	الْآيَاتِ	لَعَلَّكُمْ	تَعْقِلُونَ	إِنَّمَا
بابرکت	پاکیزہ	اسی طرح	اللہ واضح کرتا ہے	تمہارے لئے	احکام	سا کر تم	سمجھو	اس کے سوا نہیں	

بابرکت، پاکیزہ، اسی طرح اللہ تمہارے لئے احکام واضح کرتا ہے تاکہ تم سمجھو، اس کے سوا نہیں کہ

الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ

الْمُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَإِذَا	كَانُوا	مَعَهُ	عَلَى	أَمْرٍ	جَامِعٍ
مومن (جمع)	جو ایمان لائے	یقین کیا	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	اور جب	وہ ہوں	اس کے ساتھ	برہیں	جمع ہونے کا کام	

مومن وہ ہیں جنہوں نے اللہ اور اس کے رسول پر یقین کیا اور جب کسی جمع ہو کر کرنے کے کام میں شرکت کیے، اسکے ساتھ رسول (پاس) ہوں

لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

لَمْ يَذْهَبُوا	حَتَّى	يَسْتَأْذِنُوهُ	إِنَّ	الَّذِينَ	يَسْتَأْذِنُونَكَ	أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ
وہ نہیں جاتے	جب تک	وہ اس سے اجازت لیں	بیشک	جو لوگ	اجازت مانگتے ہیں آپ سے	یہی لوگ	وہ جو

تو جب تک وہ اس سے اجازت نہ لے لیں چلے نہیں جاتے، بیشک جو لوگ آپ سے اجازت مانگتے ہیں یہی لوگ ہیں، جو

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذَنْ لِمَنْ

يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	فَإِذَا	اسْتَأْذَنُوكَ	لِبَعْضِ	شَأْنِهِمْ	فَأَذَنْ	لِمَنْ
ایمان لانے ہیں	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	پس جب	وہ تم سے اجازت مانگیں	کسی کے لئے	اپنے کام	تو اجازت دیدیں	جس کو

جو اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لائے ہیں، پس جب وہ آپ سے اپنے کسی کام کے لئے اجازت مانگیں تو اجازت دیدیں جس کو

شَدَّتْ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرَ لَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ لَا تَجْعَلُوا

شَدَّتْ	مِنْهُمْ	وَاسْتَغْفِرَ	لَهُمُ	اللَّهُ	إِنَّ	اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	لَا تَجْعَلُوا
آپ چاہیں	ان میں سے	اور بخشش مانگیں	ان کے لئے	اللہ	بیشک	اللہ	بخشنے والا	نہایت مہربان	تم نہ بناؤ

اُن میں سے آپ چاہیں، اور ان کے لئے اللہ سے بخشش مانگیں، بیشک اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ تم نہ بناؤ

دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ

دُعَاءَ	الرَّسُولِ	بَيْنَكُمْ	كَدُعَاءِ	بَعْضِكُمْ	بَعْضًا	قَدْ	يَعْلَمُ	اللَّهُ
مُلاننا	رسول کو	اپنے درمیان	جیسے بلانا	اپنے بعض (ایک)	بعض (دوسرے) کو	تحقیق جانتا ہے	اللہ	اللہ

اپنے درمیان رسول کو بلانا، جیسے تم ایک دوسرے کو بلاتے ہو، تحقیق اللہ جانتا ہے

الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۖ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ

الَّذِينَ	يَتَسَلَّلُونَ	مِنْكُمْ	لِوَاذًا	فَلْيَحْذَرِ	الَّذِينَ	يُخَالِفُونَ	عَنْ أَمْرِهِ	أَنْ
جو لوگ	چپکے سے کھسک جاتے	تم میں سے	نظر بچا کر	پس چلیے کہ وہ ہیں	جو لوگ	خلاف کرتے ہیں	اس کے حکم سے	کہ

ان لوگوں کو جو تم میں سے نظر بچا کر چپکے سے کھسک جاتے ہیں، جو لوگ اس کے حکم کے خلاف کرتے ہیں، چاہئے کہ ڈریں کہ

تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۶۳﴾ ۱۳ إِلَّا أَنْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ

تُصِيبَهُمْ	فِتْنَةٌ	أَوْ يُصِيبَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	إِلَّا أَنْ لِلَّهِ	مَا فِي السَّمَوَاتِ
پہنچے ان پر	کوئی آفت	یا پہنچے ان کو	عذاب	دروناک	یاد رکھو بیشک اللہ کے لئے	جو آسمانوں میں

ان پر کوئی آفت پہنچے یا ان کو دردناک عذاب پہنچے - یاد رکھو! بیشک اللہ کے لئے ہے، جو کچھ آسمانوں میں

وَالْأَرْضِ ط قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ ۖ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ

وَالْأَرْضِ	قَدْ يَعْلَمُ	مَا أَنْتُمْ	عَلَيْهِ	وَيَوْمَ	يُرْجَعُونَ	إِلَيْهِ
اور زمین	تحقیق وہ جانتا ہے	جو جس	تم	اس پر	اور جس دن	وہ لوٹائے جائیں گے

اور زمین میں ہے، تحقیق وہ جانتا ہے جس حال، پر تم ہو، اور اس دن کو جب اس کی طرف وہ لوٹائے جائیں گے،

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۶۴﴾ ۱۴

فَيُنَبِّئُهُمْ	بِمَا	عَمِلُوا	وَاللَّهُ	بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ
پھر وہ انہیں بتائے گا	اس کے	انہوں نے کیا	اور اللہ	ہر شے	کو	جاننے والا

پھر وہ انہیں بتائے گا جو کچھ انہوں نے کیا، اور اللہ ہر شے کو جاننے والا ہے۔

﴿آيَاتُهَا ۶﴾

﴿سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ ۖ ۲۵﴾

﴿آيَاتُهَا ۷﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ کے نام سے جو رحم کرنے والا، نہایت مہربان ہے۔

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿۱﴾

تَبَارَكَ	الَّذِي	نَزَّلَ	الْفُرْقَانَ	عَلَى عَبْدِهِ	لِيَكُونَ	لِلْعَالَمِينَ	نَذِيرًا
بڑی برکت والا	وہ جو جس	نازل کیا	فرق کرنے والی کتاب قرآن	اپنے بندہ پر	تاکہ وہ ہو	سارے جہانوں کے لئے	ڈرانے والا

بڑی برکت والا وہ اللہ جس نے اپنے بندہ پر فرقان ”اچھے برے میں فرق“ اور فیصلہ کرنے والی کتاب قرآن، کو نازل کیا تاکہ وہ سارے جہانوں کے لئے ڈرانے والا ہو۔

يَا لَيْدِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ

يَا لَيْدِي لَهُ	مُلْكُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَمْ يَتَّخِذْ	وَلَدًا	وَلَمْ يَكُنْ	لَهُ	شَرِيكٌ
------------------	--------	--------------	-------------	------------------	---------	---------------	------	---------

وہ جس کے لئے بادشاہت ہے آسمانوں کی اور زمین کی، اور اس نے کوئی بیٹا نہیں بنایا اور اس کا کوئی شریک نہیں

فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۝۲۱ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ

فِي الْمُلْكِ	وَخَلَقَ	كُلَّ شَيْءٍ	فَقَدَرَهُ	تَقْدِيرًا	وَاتَّخَذُوا	مِنْ دُونِهِ
---------------	----------	--------------	------------	------------	--------------	--------------

سلطنت میں، اور اس نے ہر شے کو پیدا کیا، پھر اس کا ایک (مناسب) اندازہ کیا۔ اور انہوں نے اس کے علاوہ بنا لئے ہیں

إِلَهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ ضَرًّا

إِلَهَةً	لَا يَخْلُقُونَ	شَيْئًا	وَهُمْ يُخْلَقُونَ	وَلَا يَمْلِكُونَ	لِأَنْفُسِهِمْ	ضَرًّا
----------	-----------------	---------	--------------------	-------------------	----------------	--------

اور معبود وہ نہیں پیدا کرتے کچھ بلکہ وہ پیدا کئے گئے ہیں، اور وہ اختیار نہیں رکھتے اپنے لئے کسی نقصان کا

وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نَشُورًا ۝۲۲ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَلَا نَفْعًا	وَلَا يَمْلِكُونَ	مَوْتًا	وَلَا حَيَاةً	وَلَا نَشُورًا	وَقَالَ	الَّذِينَ كَفَرُوا
---------------	-------------------	---------	---------------	----------------	---------	--------------------

اور نہ کسی نفع کا، اور نہ وہ اختیار رکھتے ہیں کسی موت کا، اور نہ کسی زندگی کا، اور نہ بھراٹھنے کا، اور کہا

إِنْ هَذَا إِلَّا آفَاكُ إِفْتَرَاهُ وَآعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا

إِنْ هَذَا	إِلَّا آفَاكُ	إِفْتَرَاهُ	وَآعَانَهُ	عَلَيْهِ	قَوْمٌ آخَرُونَ	فَقَدْ جَاءُوا	ظُلْمًا
------------	---------------	-------------	------------	----------	-----------------	----------------	---------

یہ کچھ بھی نہیں صرف بہتان ہے اس نے اپنے گھڑیا ہے اور اس پر دوسرے لوگوں نے اس کی مدد کی ہے تحقیق وہ آگئے ہیں ظلم

وَزُورًا ۝۲۳ وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اُكْتُبَهَا فِيهِ تَسْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً

وَزُورًا	وَقَالُوا	أَسَاطِيرُ	الْأَوَّلِينَ	اُكْتُبَهَا	فِيهِ تَسْلَىٰ	عَلَيْهِ	بُكْرَةً
----------	-----------	------------	---------------	-------------	----------------	----------	----------

اور جھوٹ پر۔ اور انہوں نے کہا کہ یہ پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں، اس نے انہیں لکھ لیا ہے پس وہ اس پر ٹھہری جاتی ہیں (سنائی جاتی ہیں) صبح

وَأَصِيلًا ۝ قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ

وَأَصِيلًا	قُلْ أَنْزَلَهُ	الَّذِي يَعْلَمُ	السِّرَّ فِي	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	إِنَّهُ كَانَ
اور شام	فرمادیں	اکونازل کیا	وہ جو	جانتا ہے	راز	آسمانوں میں اور زمین

اور شام آپ فرمادیں اس کو نازل کیا ہے اس نے جو آسمانوں اور زمین کے راز جانتا ہے ، بیشک وہ

غَفُورًا رَحِيمًا ۝ وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَسْئَلُ فِي

غَفُورًا	رَحِيمًا	وَقَالُوا	مَالِ	هَذَا الرَّسُولِ	يَأْكُلُ	الطَّعَامَ	وَيَسْئَلُ	فِي
بخشنے والا	نہایت مہربان	اور انہوں نے کہا	کیسا ہے	یہ رسول	وہ کھاتا ہے	کھانا	چلتا پھرتا ہے	میں

بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔ اور انہوں نے کہا کیسا ہے یہ رسول! (جو) کھانا کھاتا ہے ، اور چلتا پھرتا ہے

الْأَسْوَاقِ ط لَوْلَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۝ أَوْ يُنْفِثُ إِلَيْهِ

الْأَسْوَاقِ	ط لَوْلَا	أَنْزَلَ	إِلَيْهِ	مَلَكٌ	فَيَكُونُ	مَعَهُ	نَذِيرًا	أَوْ يُنْفِثُ	إِلَيْهِ
بازار جمع	کیوں نہ	اتارا گیا	اسکے ساتھ	کوئی فرشتہ	کہ ہوتا وہ	اس کے ساتھ	ڈرانے والا	یا ڈال دیتا	اس کی طرف

بازاروں میں ، اس کے ساتھ کوئی فرشتہ کیوں نہ اتارا گیا کہ وہ اس کے ساتھ ڈرانے والا ہوتا۔ یا اس کی طرف اتارا جاتا

كَزُّ أَوْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۝ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا

كَزُّ	أَوْ تَكُونَ	لَهُ	جَنَّةٌ	يَأْكُلُ	مِنْهَا	وَقَالَ	الظَّالِمُونَ	إِنْ تَتَّبِعُونَ	إِلَّا
کوئی خزانہ	یا ہوتا	اسکے لئے	کوئی باغ	وہ کھاتا	اس سے	اور کہا	ظالم جمع	نہیں تم پیروی کرتے	مگر صرف

کوئی خزانہ ، یا اس کے لئے کوئی باغ ہوتا کہ وہ اس سے کھاتا اور ظالموں نے کہا تم پیروی کرتے ہو صرف

رَجُلًا مَسْحُورًا ۝ أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا

رَجُلًا	مَسْحُورًا	أَنْظُرْ	كَيْفَ	ضَرَبُوا	لَكَ	الْأَمْثَالَ	فَضَلُّوا	فَلَا
ایک آدمی	جادو کا مارا ہوا	دیکھو	کیسی	انہوں نے بیان کیا	تمہارے لئے	مثالیں دیتیں	سو وہ بہک گئے	لہذا نہ

جادو کے مارے ہوئے آدمی کی۔ اے نبی! دیکھو تو انہوں نے تمہارے لئے کیسی باتیں بیان کیں ، میں ، سو وہ بہک گئے ہیں ، لہذا

يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۝ تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ

يَسْتَطِيعُونَ	سَبِيلًا	تَبَارَكَ	الَّذِي	إِنْ شَاءَ	جَعَلَ	لَكَ	خَيْرًا	مِنْ ذَلِكَ
پا سکتے ہیں	کوئی راستہ	بڑی برکت والا	وہ جو	اگر چاہے	وہ بنا دے	تمہارے لئے	بہتر	اس سے

وہ کوئی راستہ نہیں پا سکتے۔ بڑی برکت والا ہے وہ اگر وہ (اللہ) چاہے تو تمہارے لئے اس سے بہتر بنا دے،

جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۝۱۰ بَلْ كَذَّبُوا

جَنَّتِ	تَجْرِي	مِنْ	تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	وَيَجْعَلُ	لَكَ	قُصُورًا	بَلْ	كَذَّبُوا
باغات	بہتی ہیں	جن کے نیچے	نہریں	اور بنادے	تہا رکھے	محل (جمع)	بلکہ	انہوں نے جھٹلایا	

(ایسے) باغات جن کے نیچے نہریں بہتی ہوں، اور تمہارے لئے محل بنا دے۔ بلکہ انہوں نے جھٹلایا

بِالسَّاعَةِ ۚ وَاعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۝۱۱ إِذَا سَأَتْهُمْ مِنْ

بِالسَّاعَةِ	وَاعْتَدْنَا	لِمَنْ	كَذَّبَ	بِالسَّاعَةِ	سَعِيرًا	إِذَا	سَأَتْهُمْ	مِنْ
قیامت کو	اور ہم نے تیار کیا	اسکے لئے جسے جھٹلایا	قیامت کو	دوزخ	جب	وہ دیکھے گی انہیں	سے	

قیامت کو، اور جس نے قیامت کو جھٹلایا ہم نے اس کے لئے دوزخ تیار کیا ہے۔ جب وہ (دوزخ) انہیں دیکھے گی

مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغِيْظًا وَزَفِيرًا ۝۱۲ وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَبَقًا

مَكَانٍ	بَعِيدٍ	سَمِعُوا	لَهَا	تَغِيْظًا	وَزَفِيرًا	وَإِذَا	أُلْقُوا	مِنْهَا	مَكَانًا	ضَبَقًا
جگہ	دور	وہ سنیں گے	اسے	جوش مارتا	اور چنگھاڑتا	اور جب	وہ اُلے جائیں گے	اس کی	کسی جگہ	تنگ

دور جگہ سے، وہ اُسے جوش مارتا، چنگھاڑتا سنیں گے۔ اور جب وہ اس (دوزخ) کی کسی تنگ جگہ میں ڈالے جائیں گے

مُقَرَّرَيْنِ دَعَا هُنَالِكَ ثُبُورًا ۝۱۳ لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا

مُقَرَّرَيْنِ	دَعَا	هُنَالِكَ	ثُبُورًا	لَا تَدْعُوا	الْيَوْمَ	ثُبُورًا	وَاحِدًا	وَادْعُوا
جکڑے ہوئے	وہ پکاریں گے	وہاں	موت	تم نہ پکارو	آج	موت کو	ایک	بلکہ پکارو

(ہاں زنجیروں سے) جکڑے ہوئے، تو وہ وہاں موت کو پکاریں گے، (کہا جائے گا) آج ایک موت کو نہ پکارو، بلکہ تم پکارو

ثُبُورًا كَثِيرًا ۝۱۴ قُلْ أَذِلَّكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ ط

ثُبُورًا	كَثِيرًا	قُلْ	أَذِلَّكَ	خَيْرٌ	أَمْ	جَنَّةُ الْخُلْدِ	الَّتِي	وُعِدَ	الْمُتَّقُونَ ط
موتیں	بہت سی	فرمادیں	کیا یہ	بہتر	یا	ہیشگی کے باغ	جو جس	وعدہ کیا گیا	پرہیزگار (جمع)

بہت سی موتوں کو آپ فرمادیں کیا یہ بہتر ہے یا ہیشگی کے باغ، جن کا وعدہ پرہیزگاروں سے کیا گیا ہے،

كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَ مَصِيرًا ۝۱۵ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خُلْدٌ ط

كَانَتْ	لَهُمْ	جَزَاءً	و مَصِيرًا	لَهُمْ	فِيهَا	مَا يَشَاءُونَ	خُلْدٌ ط
وہ ہے	ان کے لئے	جزا (بدلہ)	لوٹ کر جانے کی جگہ	ان کے لئے	اس میں	جو وہ چاہیں گے	ہمیشہ رہیں گے

وہ ان کے لئے جزا، اور لوٹ کر جانے کی جگہ ہے۔ اس میں ان کے لئے جو وہ چاہیں گے (موجود ہوگا) ہمیشہ رہیں گے

كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْئُولًا ۝۱۶ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ

كَانَ	عَلَىٰ رَبِّكَ	وَعْدًا	مَّسْئُولًا	وَيَوْمَ	يُحْشَرُهُمْ	وَمَا	يَعْبُدُونَ	مِنْ
ہے	تہا رب کے ذمے	ایک وعدہ	مانگا ہوا	اور جس دن	وہ انہیں جمع کرے گا	اور جنہیں	وہ پرستش کرتے ہیں	سے

یہ ایک وعدہ ہے تیرے رب کے ذمے مانگا ہوا مانگنے کے لائق ہے، اور جس دن وہ انہیں جمع کرے گا اور جن کی وہ پرستش کرتے ہیں

دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ عَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ۝۱۷

دُونِ اللَّهِ	فَيَقُولُ	عَأَنْتُمْ	أَضَلَلْتُمْ	عِبَادِي	هَؤُلَاءِ	أَمْ هُمْ	ضَلُّوا	السَّبِيلَ
اللہ کے سوا	تو وہ کہے گا	کیا تم	تم نے گمراہ کیا	میرے بندے	یہ ہیں ان	یا وہ	بھٹک گئے	راستہ

اللہ کے سوا، تو وہ کہے گا کیا تم نے میرے ان بندوں کو گمراہ کیا؟ یا وہ خود راستہ سے بھٹک گئے؟

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُنَبِّغِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ

قَالُوا	سُبْحَنَكَ	مَا كَانَ	يُنَبِّغِي	لَنَا	أَنْ	نَتَّخِذَ	مِنْ دُونِكَ	مِنْ
وہ کہیں گے	تو پاک ہے	نہ تھا	سزاوار لائق	ہمارے لئے	کہ	ہم بنائیں	تیرے سوا	کوئی

وہ کہیں گے تو پاک ہے، ہمارے لئے سزاوار نہ تھا کہ ہم بنائے تیرے سوا اوروں کو

أُولِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ۝۱۸

أُولِيَاءَ	وَلَكِنْ	مَتَّعْتَهُمْ	وَآبَاءَهُمْ	حَتَّىٰ	نَسُوا	الذِّكْرَ	وَكَانُوا	قَوْمًا بُورًا
مددگار	اور لیکن	تو نے آسودگی دی انہیں	اور ان کے باپ ادا	یہاں تک کہ	وہ بھول گئے	یاد	اور وہ نئے	ہلاک ہونے والے لوگ

مددگار، لیکن تو نے انہیں اور ان کے باپ ادا کو آسودگی دی یہاں تک کہ وہ نیری یاد بھول گئے اور وہ ہلاک ہونے والے لوگ تھے۔

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ	بِمَا تَقُولُونَ	فَمَا تَسْتَطِيعُونَ	صَرْفًا	وَلَا نَصْرًا	ۚ وَمَنْ
پس انہوں نے جھٹلایا	وہ جو تم کہتے تھے	تمہاری بات	پس اب تم نہیں کر سکتے	ہمو	بھیرنا

پس انہوں نے تمہاری بات جھٹلادی، پس اب تم نہ تم (عذاب) بھیر سکتے ہو اور نہ اپنی مدد کر سکتے ہو، اور جو

يَظْلِمُ مِّنْكُمْ نَذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ۝۱۹

يَظْلِمُ	مِّنْكُمْ	نَذِقْهُ	عَذَابًا	كَبِيرًا
وہ ظلم کرے گا	تم میں سے	ہم چکھائیں گے اسے	عذاب	بڑا

تم میں سے ظلم کرے گا، ہم اسے بڑا عذاب چکھائیں گے۔

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ

وَمَا	أَرْسَلْنَا	قَبْلَكَ	مِنَ	الْمُرْسَلِينَ	إِلَّا	إِنَّهُمْ	لَيَأْكُلُونَ
-------	-------------	----------	------	----------------	--------	-----------	---------------

اور نہیں بھیجے ہم نے تم سے پہلے سے رسولِ جمع، مگر وہ یقیناً البتہ کھاتے تھے

اور ہم نے تم سے پہلے رسول نہیں بھیجے مگر یقیناً وہ کھاتے تھے

الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۖ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ

الطَّعَامَ	وَيَمْشُونَ	فِي الْأَسْوَاقِ	وَجَعَلْنَا	بَعْضَكُمْ
------------	-------------	------------------	-------------	------------

کھانا اور چلتے پھرتے تھے بازاروں میں اور ہم نے کیا رہنایا، تم میں سے بعض کو دیکھی کو

کھانا، اور بازاروں میں چلتے پھرتے تھے، اور ہم نے تم میں سے کسی کو بنایا

لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ۝

لِبَعْضٍ	فِتْنَةً	أَتَصْبِرُونَ	وَكَانَ	رَبُّكَ	بَصِيرًا
----------	----------	---------------	---------	---------	----------

بعض (دوسروں کے لئے)، آزمائش کیا تم صبر کرو گے اور بے تمہارا رب دیکھنے والا

دوسروں کے لئے آزمائش، کیا تم صبر کرو گے؟ اور تمہارا رب دیکھنے والا ہے۔